Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

APPLICAZIONI

- Questo utensile è in grado di rimuovere lo sporco con un getto di acqua pulita e detergenti chimici e può essere impiegato nelle seguenti applicazioni: pulizia di auto, navi, edifici, ecc.
- Questo utensile è indicato per l'utilizzo domestico e non professionale e per operazioni a temperature superiori agli 0°C.

INTRODUZIONE

Questo articolo è dotato di caratteristiche che lo rendono facile e comodo da utilizzare. Nella produzione dell'utensile si è data la priorità a sicurezza, prestazioni e affidabilità in modo tale da rendere l'utensile facile da gestire e da utilizzare.

Quando si utilizzano elettroutensili, si devono sempre prendere le dovute precauzioni di base di sicurezza per ridurre i rischi di incendio, scosse elettriche e lesioni personali. Inoltre, è opportuno leggere e seguire le istruzioni addizionali di sicurezza.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZE:
Leggere e comprendere tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle norme indicate di seguito potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lezioni personali.

- Familiarizzare con le applicazioni e limitazioni dell'utensile come pure con i rischi potenziali specifici correlati all'utensile leggendo il presente manuale. **Seguire le istruzioni sulla manutenzione contenute nel presente manuale.**
- Non mettere in funzione l'idropulitrice senza parascintille, senza coperchio o con il coperchio danneggiato.
- **Non mettere in funzione l'utensile sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali.**
- Non indossare abiti con parti svolazzanti, guanti, cravatte o gioielli. Questi potrebbero infatti impigliarsi tra le parti in movimento della macchina. Si raccomanda di utilizzare guanti di gomma e calzature antiscivolo quando si lavora in esterni. Legare inoltre i capelli lunghi. Indossare calzature di sicurezza per proteggere i piedi e mantenere l'equilibrio su superfici scivolose.
- **Indossare sempre occhiali di sicurezza con schermi laterali.**
- **Non protendersi nè posizionarsi su superfici non stabili.** Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio.

AVVERTENZE:
I getti ad alta pressione possono essere pericolosi se utilizzati in maniera impropria. Il getto non deve essere diretto verso persone, animali, dispositivi elettrici o verso l'elettroutensile stesso.

AVVERTENZE:
Questo prodotto è stato disegnato per essere utilizzato con i detergenti forniti o raccomandati dalla ditta produttrice. L'utilizzo di detergenti o sostanze chimiche diverse potrebbe influire sulle prestazioni dell'utensile.

AVVERTENZE:
Non utilizzare l'utensile se nelle vicinanze vi sono altre persone a meno che non indossino abbigliamento di protezione

- Il collegamento elettrico dovrà essere fatto da un elettricista qualificato e rispettare lo standard IEC60364-1.
  - Collegare l'utensile solo a un circuito protetto da un apparecchio a corrente residua (RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30mA.
  - Utilizzare solo prolunghe resistenti all'acqua adatte all'utilizzo in esterni. Utilizzare solo prolunghe con una potenza elettrica nominale non inferiore a quella del prodotto. Esaminare la prolunga prima di utilizzarla e sostituirla se danneggiata. Non sottoporre a stress i cavi nè tirarli per scollegare l'utensile dall'alimentazione Tenere il cavo lontano da fonti di calore e parti affilate. Scollegare sempre la prolunga dalla presa prima di scollegare la macchina dalla prolunga.
- Non puntare il getto contro se stessi o altri per rimuovere macchie da vestiti o scarpe.
- Scollegare dall'alimentazione elettrica prima di svolgere le dovute operazioni di **manutenzione.**
- Per assicurarsi prestazioni sicure, utilizzare solo parti di ricambio originali fornite dalla ditta produttrice o approvate dalla stessa.
- Non utilizzare se un **cavo** o altre importanti parti risultino danneggiate come ad esempio dispositivi di sicurezza, pompe ad alta pressione, **pistola a grilletto.**

AVVERTENZE:
Prolunghe non adeguate potrebbero essere pericolose.

RPW120HS-25lgs.indd 43 09-10-28 10:59

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

AVVERTENZE:
Per ridurre il rischio di scosse elettriche, fare in modo che i cavi siano asciutti e non tocchino il pavimento. Non toccare la spina con le mani bagnate.

- **Per ridurre il rischio di lesioni,** non lasciare utilizzare l'idropulitrice a pressione a bambini o a personale non autorizzato. Tenere bambini ed eventuali osservatori lontani. Eventuali osservatori dovranno indossare occhiali di sicurezza e tenersi a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.
- **Utilizzare l'utensile giusto**. Non forzare l'utensile o i suoi accessori per svolgere un lavoro non adatto allo stesso. Non utilizzare l'utensile per uno scopo per il quale non è stato progettato.
- **Utilizzare solo gli accessori raccomandati.** L'utilizzo di accessori non adatti potrà causare gravi lesioni.
- **Non lasciare mai l'utensile incustodito**. **Spegnerlo**. Non abbandonare l'utensile fino a che non si sia fermato completamente.
- **Rimuovere eventuali tracce d'erba, foglie o grasso** per ridurre il rischio d'incendio.
- **Mantenere l'utensile asciutto e pulito e rimuovere eventuali trace di carburante e grasso**. Utilizzare sempre un panno pulito durante le operazioni di pulizia. Non utilizzare mai liquidi per i freni, benzina, prodotti a base di petrolio o solventi per pulire l'utensile.
- **Controllare la zona di lavoro prima di mettere in funzione l'utensile**. Rimuovere tutti gli oggetti come rocce, vetri rotti, chiodi, cavi o fili che potranno rimbalzare colpendo l'operatore o rimanere impigliati nell'utensile.
- **Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non lo spegne.** Far sostituire gli eventuali interruttori difettosi da un centro assistenza autorizzato.
- **Evitare gli ambienti pericolosi**. Non utilizzare sotto la pioggia. Tenere l'area di lavoro ben illuminata.
- **No**n sottoporre il cavo a stress. Non utilizzare il cavo per trasportare il prodotto o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, parti affilate o in movimento. Sostituire i cavi danneggiati immediatamente. I cavi danneggiati potranno aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Controllare periodicamente le prolunghe e sostituirle se danneggiate.** Mantenere i manici asciutti e puliti e rimuovere eventuali trace di olio o grasso.
- **Prima di procedere con le operazioni di pulizia,** chiudere porte e finestre. Rimuovere dalla zona da pulire detriti, giocattoli, mobili da esterni o altri oggetti che potrebbero rappresentare un rischio.
- **Non utilizzare acidi, sostanze alcaline, solventi, materiali infiammabili, candeggina o soluzioni industriali** con questo prodotto. Queste sostanze possono causare lesioni fisiche all'operatore e danni irreversibili alla macchina.
- **Tenere il motore lontano da materiali infiammabili ed altri materiali pericolosi.**
- **Controllare che bulloni e dadi** non si siano allentati prima di utilizzare la macchina.. Un bullone o un dado allentato potranno causare gravi problemi al motore.
- **Prima di procedere al rimessaggio,** lasciare che il motore si raffreddi.
- **Utilizzare solo parti di ricambio identiche**. L'utilizzo di parti diverse potrà rappresentare un pericolo o causare danni al prodotto.
- Utilizzare **SOLO** con acqua fredda.
- Mantenere sempre una distanza minina di 1 metro dai materiali infiammabili.
- **Collegare l'idropulitrice solo a un circuito derivato.**
- **Tenere saldamente la pistola e la lancia con entrambe le mani.** A causa delle forze di reazione la pistola subirà un contraccolpo quando si premerà il grilletto. La mancata osservanza di questa norma potrà causare perdita di controllo e causare lesioni all'operatore e a chi lo circonda.
- **Con**servare le presenti istruzioni. Fare riferimento ad esse frequentemente e utilizzarle per istruire altre persone. Prestare l'utensile sempre assieme al suo manuale d'istruzioni.

AVVERTENZE:
I tubi ad alta pressione, i raccordi e i giunti sono importanti per la sicurezza della macchina. Utilizzare solo tubi, raccordi e giunti raccomandati dalla ditta produttrice.

RPW120HS-25lgs.indd 44 09-10-28 10:59

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

SIMBOLI

Alcuni dei seguenti simboli potranno comparire sul presente prodotto. Studiarli attentamente e impararne il loro significato. Una corretta interpretazione dei presenti simboli permetterà all'operatore di utilizzare meglio e in modo più sicuro il prodotto.

SIMBOLO	NOME	DENOMINAZIONE/SIGNIFICATO
	Simbolo sicurezza	Indica un potenziale pericolo di gravi lesioni personali.
V	Volt	Voltaggio
A	Ampere	Corrente
Hz	Hertz	Frequenza (cicli al secondo)
W	Watt	Potenza
Min	Minuti	Tempo
~	Corrente alternata	Tipo di corrente
No	Velocità senza carico	Velocità di rotazione senza carico
.../min	Al Minuto	Rivoluzioni, giri, velocità di superficie, orbite, ecc, al minuto
	Simbolo condizioni umide	Non esporre a pioggia nè utilizzare in aree umide.
	Leggere il Manuale d'Istruzioni	Per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente e comprendere il manuale d'istruzioni prima di utilizzare l'utensile.
	Protezione occhi	Indossare occhiali di protezione o maschere protettive per gli occhi con schermi laterali e, se necessario, una maschera per il viso mentre si utilizza questo utensile.
	Rischio di lesioni da iniezione	Per ridurre il rischio di danni o lesioni da iniezioni, non puntare mai il getto d'acqua verso persone , animali o parti del corpo. Anche tubi e raccordi che perdono acqua potranno causare lesioni. Non afferrarli e reggerli mai con le mani.
	Rimbalzo	Per ridurre il rischio di lesioni da rimbalzi, reggere la lancia a spruzzo con entrambe le mani mentre la macchina è in funzione.
	Scosse elettriche	Si potranno verificare scosse elettriche se la macchina non verrà utilizzata in zone asciutte e se non verranno osservate le norme riguardanti la sicurezza.
	Rischio di esplosione	Il carburante e le sue esalazioni sono esplosivi e possono causare gravi lesioni o morte.
	Rischio di lesioni	Avvertenze!Non puntare mai il getto d'acqua contro persone, animali, contro la macchina, l'alimentazione elettrica o contro qualsiasi altra apparecchiatura elettrica.
	Non collegare a una rete idrica potabile per prevenire eventuali riflussi	Non adattto ad essere collegato a una rete idrica senza un dispositivo di prevenzione riflussi

RPW120HS-25lgs.indd 45 09-10-28 10:59

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SIGNIFICATO	SPIEGAZIONE
⚠	**PERICOLO:**	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
⚠	**AVVERTENZE:**	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
⚠	**ATTENZIONE**	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.
	ATTENZIONE:	(Senza Simbolo di Pericolo) Indica una situazione che potrà causare danni a cose.

MANUTENZIONE
Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Si consiglia di riportare l'utensile al più vicino CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO per farlo riparare. Quando l'attrezzo viene riparato, utilizzare solo ricambi identici.

⚠ **AVVERTENZE:**
Per evitare gravi rischi di lesioni personali, non tentare di utilizzare questo prodotto senza aver prima letto attentamente e compreso il manuale d'istruzioni. In caso contrario, non utilizzare il prodotto. Se non si comprendono le avvertenze e le istruzioni contenute nel manuale d'istruzioni, non utilizzare il presente prodotto. Chiamare il servizio clienti Ryobi per ricevere assistenza.

⚠ **AVVERTENZE:**
Alcuni elettroutensili potranno subire dei contraccolpi mentre li si utilizza e potranno quindi lanciare in aria corpi estranei, che potrebbero colpire l'operatore e danneggiare la vista. Prima di iniziare le operazioni, indossare sempre visiere ed occhiali di sicurezza con protezioni laterali e, se necessario, anche una maschera completa per il volto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

PARTE ELETTRICA

COLLEGAMENTI ELETTRICI
Questo prodotto è dotato di un motore elettrico integrato di precisione. Dovrebbe essere collegato **solo a una fonte di alimentazione da 220-240 volts, 50 Hz, AC (normale corrente domestica).** Non mettere in funzione questo prodotto con corrente diretta (DC). Un sostanziale crollo di voltaggio potrà causare una perdita di potenza e far surriscaldare il motore. Se il prodotto non funziona quando viene collegato a una presa controllare di nuovo la fornitura elettrica.

PROLUNGHE
Vedere la Figura 1.
La sezione trasversale delle prolunghe deve essere proporzionale alla loro lunghezza, quindi più sarà lunga la prolunga, più sarà grande la sezione trasversale; utilizzare cavi con un livello di protezione "IPX5".
Utilizzare la tabella per determinare la dimensione minima del cavo.

Motore	Voltaggio	Cavo di estensione fino a 25m	Cavo di estensione fino a 50m
	220-240v	sezione 3 x 1.5mm²	sezione 3 x 2.5mm²

⚠ **AVVERTENZE:**
Tenere cavi e prolunghe lontani dall'area di lavoro. Posizionare il cavo in modo che non rimanga impigliato in parti di legno, utensili ed altri tipi di ostacoli mentre si lavora con un elettroutensile. La mancata osservanza di questa regola potrà causare gravi lesioni personali.

⚠ **AVVERTENZE:**
Controllare le prolunghe prima di ogni utilizzo. Se danneggiate sostituirle immediatamente. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo danneggiato dal momento che toccare la zona danneggiata potrà causare scosse elettriche o conseguenti gravi lesioni personali.

RPW120HS-25lgs.indd 46 09-10-28 10:59

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

CARATTERITISCHE

SPECIFICHE PRODOTTO

Funzione alta pressione (RPW120HS)
Pressione nominale ..... 11 Mpa
Pressione permessa ..... 12 Mpa
Flusso d'acqua massimo ..... 5.3 l/min

Funzione bassa pressione (Alto flusso d'acqua)
Pressione permessa ..... fino a 0.7 Mpa
Flusso d'acqua massimo ..... fino a 9.5 l/min
Tensione di ingresso ..... 230-240 V, 50 Hz, solo AC, 1700W

Funzione alta pressione (RPW130HS)
Pressione nominale ..... 12 Mpa
Pressione permessa ..... 13 Mpa
Flusso d'acqua massimo ..... 6 l/min

Funzione bassa pressione (Alto flusso d'acqua)
Pressione permessa ..... fino a 0.7 Mpa
Flusso d'acqua massimo. ..... fino a 9.5 l/min
Tensione di ingresso ..... 230-240 V, 50 Hz, solo AC, 1800W

Grado di pretezione (IEC 60529) IPX5
Livello di pressione acustica ..... 70 dBA
Livello di potenza acustica ..... 86 dBA
Vibrazione ..... 3.5 m/s^2

DESCRIZIONE

Figura 2
1. Interruttore On/Off (Acceso/Spento)
2. Area per posizionamento ugello
3. Pistola/Lancia
4. Serbatoio detergente
5. HydroSurge(TM) / leva detergente
6. Tasto di blocco grilletto ad alta pressione
7. Grilletto per alta pressione
8. Tubo
9. Manico telescopico
10. Area per riporre cavo di alimentazione

Figura 3
11. Perno gancio
12. Ruota
13. Asse

Figura 4
14. Gruppo manico
15. Tasto
16. Collare

Figura 5
17. Collegamento lancia
18. Collare di blocco

Figura 6
19. Tubo ad alta pressione
20. Tubo a bassa pressione
21. Linguetta
22. Dispositivo di blocco tubo

Figura 7
23. Connettore ingresso acqua

Figura 11
24. Tasto detergente

Figura 12
25. 0° / 25° Ugello a spray

Figura 14
26. Pulsante di rilascio manico

FAMILIARIZZARE CON L'IDROPULITRICE

Vedere la Figura 2.

L'utilizzo sicuro di questo prodotto richiede la comprensione delle istruzioni contenute nel presente manuale e la conoscenza del lavoro che si deve svolgere.

RPW120HS-25lgs.indd 47 09-10-28 10:59

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

Prima di utilizzare questo prodotto, familiarizzare con le sue caratteristiche e norme di sicurezza.

SERBATOIO DETERGENTE
Rimuovere il tappo dal serbatoio del detergente per aggiungere detergente all'idropulitrice.

GRILLETTO AD ALTA PRESSIONE
Premendo il grilletto si spruzzerà acqua ad alta pressione.

DISPOSITIVO DI BLOCCO GRILLETTO AD ALTA PRESSIONE
Il dispositivo di blocco previene l'utilizzo accidentale del grilletto ad alta pressione.

LEVA HYDROSURGE(TM) /BASSA PRESSIONE (ALTO FLUSSO)
Utilizzare questa leva quando si desidera risciacquare solo con acqua o applicare una combinazione di acqua e detergente a bassa pressione.

INTERRUTTORE ON/OFF (ACCESO/SPENTO)
Questo interruttore accende e spegne l'idropulitrice.

MANICO TELESCOPICO
Abbassare il manico telescopico per riporre convenientemente l'utensile.

PISTOLA/LANCIA
La pistola/lancia è dotata di due uscite – una per spruzzare ad alta pressione e una per spruzzare a bassa pressione (flusso alto).

MONTAGGIO

RIMOZIONE IMBALLO
Questo prodotto deve essere montato.

- Aprire i lati della scatola del prodotto e quindi rimuovere lo stesso e i suoi componenti dall'imballo.

AVVERTENZE:
Questo prodotto viene venduto parzialmente montato nelle condizioni indicate di seguito.

Nel dubbio chiamare il Servizio Clienti Ryobi per ulteriore assistenza. L'uso di un prodotto preassemblato scorrettamente può causare gravi lesioni personali.

- Controllare attentamente il prodotto, assicurandosi che non presenti elementi rotti o parti danneggiate durante la spedizione.
- Non gettare l'imballo fino a che il prodotto non sia stato controllato attentamente e messo in funzione.
- Nel caso in cui alcune parti risultino danneggiate o non siano presenti nell'imballo, chiamare il Centro di Assistenza Ryobi.

AVVERTENZE:
Se alcune parti risultano danneggiate o mancanti, non mettere in funzione il prodotto fino a che non siano state sostituite. La mancata osservanza di questa norma potrebbe causare gravi lesioni alla persona.

AVVERTENZE:
Non tentare di modificare questo utensile o di creare accessori non raccomandati per l'utilizzo con questo prodotto. Qualsiasi modifica o alterazione è da considerarsi un rischio e potrà causare gravi lesioni alla persona.

AVVERTENZE:
Non collegare all'alimentazione elettrica fino a che non sia stato completato il montaggio. La mancata osservanza di queste regole potrà portare all'avviamento accidentale e a gravi lesioni personali.

MONTAGGIO RUOTE
Vedere la Figura 3.

- Individuare l'asse, i perni e le ruote.
- Far scivolare l'asse attraverso il foro nel centro della ruota.
- Alzare la macchina e far scivolare l'asse nel foro di supporto della ruota nella base della macchina come mostrato.
- Spingere il perno nel foro all'estremità dell'asse per assicurare la ruota.

NOTE: Il perno deve essere spinto nell'asse fino a che il centro dello stesso non rimanga appoggiato sulla parte superiore dell'asse.

- Ripetere il processo con la seconda ruota.

INSTALLAZIONE DEL MANICO
Vedere la Figura 4.

- Allineare il manico con i fori.
- Premere il tasto sul manico e inserirlo nei fori dell'idropulitrice. Premere il manico fino a che il tasto sul manico non sia inserito correttamente al suo posto.
- Abbassare entrambi i collari sul manico e ruotare in senso orario per fissarli.

MONTAGGIO DELLA PISTOLA/LANCIA
Vedere la Figura 5.

- Spingere assieme le due estremità della pistola/lancia in modo che i fori su ciascun lato siano allineati.

RPW120HS-25lgs.indd 48 09-10-28 10:59

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

- Abbassare il collare di blocco e girare in senso antiorario per fissarli.

COLLEGAMENTO DEI TUBI AD ALTA E BASSA PRESSIONE ALLA PISTOLA
Vedere la Figura 6.

- Il tubo a bassa pressione è il tubo trasparente con il raccordo in plastica e deve essere collegato all'attacco all'estremità della pistola.
- Far scivolare l'attacco in plastica sul raccordo fino a che non venga bloccato al suo posto.
- Per rimuoverlo, premere la linguetta sul raccordo e separare il tubo dall'attacco.
- Il tubo ad alta pressione ha una connessione in metallo e scivola nell'apertura sulla parte superiore della pistola.
- Afferrare il dispositivo di blocco del tubo e tirare verso l'esterno per fare spazio al tubo ad alta pressione.
- Inserire il tubo ad alta pressione nel foro.
- Spingere il dispositivo di blocco nel manico per tenere al suo posto il tubo ad alta pressione.

COLLEGAMENTO DELLA POMPA DA GIARDINO ALL'IDROPULITRICE A PRESSIONE
Vedere la Figura 7.
L'acqua deve arrivare alla macchina da un impianto di alimentazione idoneo. Non utilizzare MAI acqua calda o acqua presa da pozzanghere, laghi, ecc. Prima di collegare il tubo da gardino all'idropulitrice a pressione:

- Far scorrere l'acqua attraverso il tubo per 30 secondi per rimuovere eventuali detriti dallo stesso.
- Controllare il filtro nell'ingresso di alimentazione dell'acqua.
- Se il filtro è danneggiato, sostituirlo prima di utilizzare la macchina.
- Se il filtro è sporco, pulirlo prima di collegare la pompa da giardino alla macchina.

ATTENZIONE:
Quando si collega il dispositivo all'alimentazione dell'acqua (nota: non all'alimentazione pubblica), si dovranno rispettare le norme e regolamentazioni emesse dagli enti locali o dai propri fornitori d'acqua.
Assicurarsi che non vi siano acque di riflusso collegate all'acqua potabile, il dispotivo non deve essere collegato direttamente alla fornitura dell'acqua potabile.
Se l'apparecchio è collegato alla fornitura d'acqua potabile, si dovranno collegare dispositivi per la prevenzione del riflusso d'acqua. L'installazione di tali dispositivi dovrà essere approvata dagli enti locali o dal proprio fornitore d'acqua e dovrà essere svolta da personale tecnico professionista. I dispositivi di prevenzione del riflusso dovranno essere idonei alle categorie indicate e rispettare le norme per evitare eventuali riflussi secondo gli standard EN 60335-2-79/A2: 2007.

Per collegare il tubo la giardino alla macchina:

- Srotolare il tubo da giardino.

NOTE: Il tubo deve essere srotolato per una lunghezza di almeno 3 metri tra l'ingresso dell'acqua dell'idropulitrice e il rubinetto della pompa.

- Con il rubinetto completamente chiuso, collegare l'estremità dell'adattatore della pompa da giardino (non fornito) all'accoppiatore del tubo. Serrare a mano.
- L'acqua di riflusso è da considerarsi come acqua non potabile.

FUNZIONAMENTO

Applicazioni
Questo utensile può essere utilizzato per le seguenti applicazioni:

- Rimuovere sporco e macchie da pavimenti, superfici in cemento e muri
- Pulire auto, navi, motocicli, mobili per esterni, rivestimenti esterni delle case e barbecue.

AGGIUNGERE DETERGENTE ALL'IDROPULITRICE
Vedere la Figura 8.
Utilizzare solo detergenti adatti per idropulitrici a pressione; detergenti per uso domestico, acidi, sostanze alcaline, candeggina, solventi, materiali infiammabili o soluzioni industriali possono danneggiare la pompa. Molti detergenti dovranno essere diluiti prima dell'uso.
Preparare le soluzioni per la pulizia come indicato sui loro contenitori.

- Scollegare l'dropulitrice dall'alimentazione elettrica.
- Mettere l'idropulitrice dritta su una superficie piana.
- Rimuovere il tappo dal serbatoio del detergente.
- Versare il detergente nel serbatoio fino a che non raggiuga il livello indicato sull'unità.

NOTE: Utilizzare un imbuto se necessario per evitare che il detergente fuoriesca accidentalmente dal serbatoio. Se un qualsiasi detergente si dovesse versare durante il riepimoento del serbatoio, assicurarsi che la macchina sia pulita e asciutta prima di procedere ad utilizzarla.

- Reinserire il tappo.

AVVIO E ARRESTO DELL'IDROPULITRICE
Vedere la Figura 9.

ATTENZIONE:
Non azionare la pompa senza averla prima collegata all'alimentazione dell'acqua e senza azionare quest'ultima.

- Collegare la pompa da giardino.

RPW120HS-25lgs.indd 49 09-10-28 10:59

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

- Azionare la pompa da giardino quindi premere il grilletto ad alta pressione per rilasciare la pressione dell'aria. Una volta avviato un flusso d'acqua costante, rilasciare il grilletto.
- Dopo essersi assicurati che l'interruttore sia in posizione OFF (spento), collegare l'idropulitrice all'alimentazione elettrica.
- Premere **ON (I)** sull'interruttore per avviare il motore.
- Per spegnere il motore, rilasciare il grilletto e premere **OFF (O)** sull'interruttore.

UTILIZZARE LA PISTOLA/LANCIA
Vedere le Figure 10-11.
Per una pulizia più efficace, l'ugello a spruzzo dovrebbe trovarsi tra i 20 cm e i 60 cm dalla superficie da pulire. Se il getto è troppo vicino può danneggiare le superfici da pulire.

NOTE: Per un maggior controllo e sicurezza, reggere sempre la pistola con entrambe le mani sull'impugnatura..

Sono disponibili diversi metodi di pulizia. Scegliere il metodo più adatto per il lavoro da svolgere.

Per operazioni di pulizia ad alta pressione:
Premere il griletto ad alta pressione sulla pistola. Ciò permetterà di spuzzare acqua ad alta pressione. Quando si utilizza il dispositivo per pulire ad alta pressione, il detergente non viene utilizzato.

Risciacquo a bassa pressione (flusso alto):
Spostare la leva a bassa pressione (flusso alto) sulla parte superiore del manico a grilletto in avanti. Ciò permetterà di spruzzare acqua a bassa pressione.
NOTE: Quando si utilizza solo il risciacquo a bassa pressione (flusso alto), inserire il dispositivo di blocco del grilletto ad alta pressione per evitare di premere accidentalmente il grilletto ad alta pressione.
- Per distribuire sapone, girare il tasto del detergente sulla posizione ON (acceso).
- Per tornare al risciacquo a bassa pressione, girare il tasto del detergente sul tasto OFF (spento).

Operazioni combinate di pulizia/risciacquo:
Per pulire e risciacquare la zona di lavoro con acqua allo stesso tempo (per esempio in zone molto sporche), spostare la leva a bassa pressione (flusso alto) in avanti e rilasciare il grilletto ad alta pressione.
- Per distribuire il detergente quando si utilizza questa combinazione, girare il tasto del detergente sulla posizione ON (acceso).
- Per risciacquare senza detergente quando si utilizza questa opzione, girare il tasto del detergente su OFF (spento).

NOTE: Qualsiasi metodo di pulizia e risciacquo con l'utilizzo di getti ad alta pressione richiede che l'interruttore on/off (acceso/spento) sia sulla posizione ON (acceso).
Per operazioni di pulizia a bassa pressione, l'interruttore potrà trovarsi sulle posizioni ON (acceso) o OFF (spento).

UTILIZZARE GLI UGELLI
Vedere la Figura 12.
Prima di iniziare le operazioni di pulizia determinare quale sia l'ugello migliore per queste operazioni. L'ugello da 25° è indicato per pulizie generali o ampie superfici. L'ugello a 0° è ideale per pulire piccole superfici o per zone difficili da raggiungere.

ATTENZIONE:
Non cambiare MAI gli ugelli senza inserire il dispositivo di blocco sull'impugnatura a grilletto e non puntare MAI la lancia a spruzzo verso il volto o verso eventuali osservatori. Il collegamento Quick Connect contiene piccole molle che potrebbero espellere l'ugello con forza. La mancata osservanza di tali regole può causare gravi lesioni personali.

Cambiare gli ugelli è facile grazie al collegamento Quick Connect.

Per montare un ugello sulla lancia:
- Spegnere l'idropulitrice e interrompere la fornitura d'acqua. Tirare il grilletto per rilasciare la pressione dell'acqua.
- Bloccare il dispositivo di blocco sulla pistola premendolo fino a che non sia inserito nella fessura.
- Spingere l'ugello nel colletto Quick Connect (a connessione veloce) fino a che non sia inserito al suo posto e assicurato correttamente.

Per scollegare un ugello dalla lancia una volta completate le operazioni di pulizia:
- Spegnere l'idropulitrice a pressione e interrompere l'alimentazione dell'acqua. Tirare il grilletto per rilasciare la pressione dell'acqua.
- Bloccare il dispositivo di blocco sulla pistola premendo il dispositivo di blocco fino a che non venga inserito nella fessura.
- Rimuovere l'ugello posizionando una mano sull'ugello e quindi tirare indietro il colletto Quick Connect. Mettere l'ugello nel vano di riponimento ugelli.

Per scollegare un ugello dal manico una volta concluse le operazioni di pulizia:
- Spegnere l'idropulitrice e scollegare dall'alimentazione dell'acqua. Tirare il grilletto per rilasciare la pressione dell'acqua.
- Bloccare il dispositivo di blocco sul manico a grilletto spingendolo fino a che non entri nella fessura.

RPW120HS-25lgs.indd 50 09-10-28 10:59

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

- Rimuovere l'ugello tirando il colletto Quick Connect (a connessione veloce). Posizionare l'ugello nel vano di riponimento.

DELL'IDROPULITRICE

Vedere la Figura 13.

Per pulire:

- Posizionare il tasto del detergente sulla posizione ON (acceso).
- Avviare l'idropulitrice a pressione e spruzzare il detergente con spruzzi lunghi e ripetuti. Per evitare di lasciare aloni, non lasciare che il detergente si asciughi sulla superficie.
- Premere il grilletto ad alta pressione per pulire.
- Procedere con una combinazione di alta e bassa pressione (flusso alto) per aree molto sporche che andranno risciacquate a fondo.

NOTE: Quando si utilizza una combinazione di getti ad alta e bassa pressione (flusso alto), provare prima a pulire una piccola superficie per evitare danni.

Per risciacquare:

- Spostare il tasto del detergente sulla posizione OFF (spento).
- Spruzzare lontano dalla superficie da risciacquare per circa 10 secondi per permettere al detergente rimasto di venire scaricato dal tubo.
- Iniziare con un movimento dall'alto verso il basso con con spruzzi lunghi e ripetuti.

RIPONIMENTO

Vedere la Figura 14.

Riporre al chiuso in un luogo asciutto dove non si formi ghiaccio e dove il clima non possa danneggiare l'utensile. Rimuovere sempre l'acqua dalla pistola, dal tubo e dalla pompa.

Premere il tasto di rilascio sul manico telescopico. Ciò permetterà al manico di ritrarsi. Se il manico non si abbassa da solo, applicare una leggera pressione per premere il manico.

NOTE: Non allentare il collare di blocco quando si ritrae o si estende il manico.

- Quando si ha di nuovo bisogno dell'idropulitrice, premere e trattenere il tasto di rilascio mentre si tira il manico per riportarlo alla sua posizione di funzionamento normale.

NOTE: Si raccomanda l'utilizzo di una protezione per la pompa per prevenire danni causati dal freddo durante i mesi invernali.

MANUTENZIONE

AVVERTENZE:
Utilizzare solo parti di ricambio identiche. Si correranno rischi di lesioni personali o danni al prodotto se si utilizzeranno parti diverse.

AVVERTENZE:
Prima di svolgere le operazioni di pulizia e riparazione o di controllare l'utensile, spegnere il motore e assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano fermate e scollegare la sprina dalla presa. La mancata osservanza di queste istruzioni potrà risultare in gravi lesioni personali o danni alla proprietà.

MANUTENZIONE GENERALE

Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce di sporco, polvere, olio, grasso, ecc.

AVVERTENZE:
Evitare che sostanze quali liquidi per i freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. entrino in contatto con parti metalliche. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali. Tutte le parti indicate nella lista parti possono essere riparate o sostituite dall'operatore. Tutte le altre parti dovranno essere sostituite da un centro servizi autorizzato.

SOSTITUZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Far svolgere eventuali sostituzioni del cavo dell'alimentazione dal centro servizi autorizzato per evitare di correre rischi riguardanti la sicurezza.

MANUTENZIONE UGELLO

Un'eventuale eccessiva pressione nella pompa (una sensazione pulsante che si sente quando si preme il grilletto) potrà essere causata da un ugello bloccato o sporco.

- Scollegare l'idropulitrice.
- Spegnere l'idropulitrice e sospendere la fornitura d'acqua. Premere il grilletto per rilasciare la pressione dell'acqua.
- Rimuovere l'ugello dalla lancia.

NOTE: Non puntare mai la lancia a spruzzo verso il viso.

- Utilizzando un fermaglio per la carta raddrizzato o un utensile per la pulizia dell'ugello rimuovere eventuali materiali che bloccano o restringono l'ugello.
- Con una pompa da giardino, rimuovere i detriti dall'ugello pulendolo dall'interno.
- Ricollegare l'ugello alla lancia a spruzzo.
- Ripristinare la fornitura d'acqua e avviare il motore.

RPW120HS-25lgs.indd 51 09-10-28 10:59

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

GRISOLUZIONE PROBLEM

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore non si avvia quando viene premuto il grilletto	Cavo dell'alimentazione non collegato alla rete elettica Interruttore spento Interruttore differenziale attivato	Collegare il cavo dell'alimentazione a una presa da 220-240V AC, 50 Hz AC. Accendere l'interruttore. Resettare l'interruttore differenziale. Assicurarsi che l'idropulitrice sia collegata solo a un circuito derivato individuale. Se si utilizza una prolunga, assicurarsi che sia compatibile con la corrente indicata sull'idropulitrice.
La pompa non produce pressione	Fornitura d'acqua non adeguata La lancia perde acqua Ugello bloccato Pompa difettosa Aria nel tubo Filtro acqua intasato o sporco	Fornire un flusso d'acqua adeguato. Controllare i collegamenti e / o sostituire la lancia. Pulire l'ugello. Contattare il centro servizi autorizzato. Premere il grilletto sulla pistola per rimuovere l'aria dal tubo. Rimuovere il filtro dell'aria, risciacquare con acqua tiepida e quindi sostituire l'unità.
La macchina non produce alta pressione	Diametro della pompa dal giardino troppo piccolo Fornitura dell'acqua non adeguata Volume d'acqua insufficiente	Sostituire con una pompa da giardino da 12mm Controllare che la pompa da giardino non presenti rotture, perdite o sia intasata. Aprire il rubinetto dell'acqua completamente.
Mancanza di detergente	Il serbatoio del detergente è vuoto Il tasto del detergente non è in posizione ON (acceso) La fornitura dell'acqua è inadeguata o il tubo è bloccato	Aggiungere ulteriore detergente al serbatoio. Posizionare il tasto del detergente su ON. Controllare che la pompa da giardino non presenti rotture, perdite o sia intasata.

SMALTIMENTO

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'Unione Europea. Per prevenire eventuali danni all'ambiente o alla salute da rifiuti non correttamente smaltiti, riciclare il prodotto in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile di risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, utilizzare i sistemi di raccolta o contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore potrà smaltirlo e riciclarlo in modo compatibile per l'ambiente.

RPW120HS-25lgs.indd 52 09-10-28 10:59

Portugues(Tradução das instruções originais)

USO PREVISTO

- A máquina de lavar destina-se apenas à limpeza de veículos, barcos, edifícios, etc., através da remoção da sujidade persistente utilizando água limpa e detergentes químicos.
- Destina-se apenas a uso doméstico e operações com temperaturas superiores a 0ºc e não para uso profissional.

INTRODUÇÃO

Este produto possui muitas características para tornarem a sua utilização mais agradável e aprazível. Deu-se prioridade de topo à segurança, desempenho e fiabilidade aquando da concepção deste produto, tornando-o mais fácil de manter e operar.

Ao utilizar ferramentas eléctricas, deve-se sempre tomar as precauções básicas de segurança de forma a reduzir-se o risco de fogo, choque eléctrico e lesão pessoal. Além disso, agradecemos que leia e preste atenção às instruções de segurança adicionais fornecidas.

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO:
Leia e compreenda todas as instruções. O incumprimento de todas as instruções listadas abaixo podem resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

- Aprenda as aplicações e limitações da máquina assim como os potenciais perigos específicos relacionados com esta ferramenta estudando este manual. **Siga as instruções de manutenção especificadas neste manual.**
- Nunca opere a máquina de lavar de pressão com qualquer protecção ou tampa removida ou danificada.
- **Não ope**re este produto enquanto sob a influência de drogas, álcool ou qualquer medicamento.
- **Não** use roupas largas, luvas, gravatas ou jóias. Podem ficar presas e levá-lo para peças em movimento. Recomenda-se a utilização de luvas de borracha e calçado antiderrapante quando se trabalhar ao ar livre. Use também uma cobertura protectora para o cabelo para recolher o cabelo comprido. Use calçado que irá proteger os seus pés e melhorar o seu equilíbrio em superfícies escorregadias.
- **Use** sempre óculos de segurança com protectores laterais.
- **Não** ultrapasse ou fique num suporte instável. Mantenha sempre o equilíbrio e a posição dos pés adequada.

AVISO:
os jactos de alta pressão podem ser perigosos se forem sujeitos a um uso incorrecto. O jacto não deve ser apontado para pessoas, animais, dispositivos eléctricos ou para a própria máquina.

AVISO:
Este Aparelho foi concebido para ser utilizado com o agente de limpeza fornecido ou recomendado pelo fabricante. O uso de outros agentes ou produtos químicos de limpeza pode afectar adversamente a segurança do aparelho.

AVISO:
Não use o aparelho dentro do alcance de pessoas a menos que estas utilizem roupa protectora

- A ligação da alimentação eléctrica deverá ser efectuada por um electricista qualificado e para cumprir com IEC60364-1.
  - Ligue esta máquina apenas a uma rede eléctrica protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente variável não superior a 30mA.
  - Use apenas cabos de extensão que possuam ligações à prova de água e se destinem a um uso ao ar livre. Use apenas cabos de extensão que possuam uma potência eléctrica não inferior à potência do aparelho. Examine o cabo de extensão antes de o utilizar e substitua-o se danificado. Não force o cabo de extensão e não o puxe nenhum cabo pela fixa para desligar. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor e extremidades afiadas. Desligue sempre o cabo de extensão do receptáculo antes de desligar o aparelho do cabo de extensão.
- Não direccione o jacto contra si próprio ou outros com a intenção de limpar as roupas ou o calçado.
- Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação antes de levar a cabo a **manutenção do utilizador.**
- Para garantir a segurança do aparelho, use apenas peças de substituição originais do fabricante ou aprovadas pelo fabricante.
- Não use o aparelho caso um cabo de alimentação ou peças importantes do aparelho estejam danificadas, por exemplo dispositivos de segurança, mangueiras de alta pressão, a pistola injectora.

AVISO:
Os cabos de extensão inadequados podem ser perigosos.

RPW120HS-25lgs.indd 53 09-10-28 10:59

Portugues(Tradução das instruções originais)

AVISO:
Para reduzir o risco de electrocussão, mantenha todas as ligações secas e fora do chão. Não toque na ficha com as mãos molhadas.

- Para reduzir o risco de ferimento, os líquidos de limpeza de alta pressão não deverão ser usados por crianças ou por pessoal inexperiente. Mantenha as crianças e os visitantes afastados. Todos os visitantes devem usar óculos de protecção e serem mantidos a uma distância de segurança da área de trabalho.
- **Use** o aparelho correcto. Não obrigue o produto ou os acessórios a executar uma tarefa para a qual não foram concebidos. Não a use para fins não previstos.
- **U**tilize apenas acessórios recomendados. O uso de acessórios inadequados pode ocasionar riscos de ferimento.
- **Nu**nca deixe o aparelho em funcionamento sem supervisão. Desligue a electricidade. Não deixe o produto sem que pare completamente.
- **Mantenha o motor sem ervas, folhas ou gordura** de forma a reduzir o risco de incêndio.
- **M**antenha o produto seco, limpo e livre de óleo e gorduras. Utilize sempre roupa limpa quando estiver a limpar. Nunca utilize fluidos de travões, gasolina, produtos à base de petróleo ou quaisquer solventes para limpar o produto.
- **Ver**ifique a área onde pretende trabalhar antes de cada utilização. Remova todos os objectos tais como pedras, vidros partidos, pregos, fios, ou corda que podem ser projectados ou ficaram presos na máquina.
- **N**ão utilize o produto se o interruptor não o desliga. Leve os interruptores defeituosos para serem substituídos num centro de assistência autorizado.
- **E**vite ambientes perigosos. Não o exponha à chuva. Mantenha a área de trabalho adequadamente limpa.
- **Não** abuse do cabo de alimentação. Nunca use o cabo para carregar o aparelho ou para desligar a ficha de uma tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis. Substitua os cabos danificados de imediato. Os cabos danificados aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Inspeccione os cabos de extensão periodicamente e substitua-os, se danificados.** Mantenha as pegas secas, limpas e livres de óleo ou lubrificante.
- **Antes de iniciar qualquer operação de limpeza,** feche as portas e as janelas. Retire quaisquer restos, brinquedos, móveis de exterior ou outros objectos da área que possam criar perigos.
- **Não utiliz**e ácidos, alcalinos, solventes, materiais inflamáveis, lixívias ou soluções industriais neste produto. Estes produtos podem causar ferimentos físicos ao utilizador e danos irreversíveis à máquina.
- **Mantenh**a o motor afastado de materiais perigosos e inflamáveis.
- **Verifiq**ue se os parafusos e as porcas têm folga antes de cada utilização. Um parafuso ou uma porca soltos podem causar graves problemas no motor.
- **Antes de armazenar a máquina**, deixe o motor arrefecer.
- **Ao real**izar a manutenção utilize apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.
- **APENAS** utilize água fria.
- Assegure-se de que o afastamento de materiais inflamáveis de pelo menos 1 metro é garantido.
- **Ligue a máquina de lavar de pressão apenas um circuito de derivação individual.**
- **Segure no injector e na vara firmemente com ambas as mãos.** Espere que o injector se mova quando se prime o gatilho devido às forças de reacção. O incumprimento desta instrução pode causar perda de controlo e lesões para si ou nos outros.
- **Guar**de as presentes instruções. Consulte as instruções de forma frequente e utilize-as para instruir outros utilizadores. Caso empreste este aparelho a alguém, empresta também estas instruções.

AVISO:
As mangueiras, encaixes e juntas de alta pressão são importantes para a segurança do aparelho. Use apenas mangueiras, encaixes e juntas recomendados pelo fabricante.

RPW120HS-25lgs.indd 54 09-10-28 10:59

Portugues(Tradução das instruções originais)

SÍMBOLOS

Alguns dos símbolos que se seguem podem ser usados neste aparelho. Por favor, estude-os e aprenda o seu significado. A interpretação adequada destes símbolos permitir-lhe-á que opere o aparelho melhor e de forma mais segura.

SÍMBOLO	NOME	TERMINOLOGIA E EXPLICAÇÃO
	Alerta de Segurança	Indica um potencial risco de ferimento pessoal.
V	Volts	Voltagem
A	Amperes	Corrente
Hz	Hertz	Frequência (ciclos por segundo)
W	Watt	Potência
min	Minutos	Hora
~	Corrente Alternada	Tipo de corrente
no	Sem carga de velocidade	Velocidade rotativa, sem carga
.../min	Por Minuto	As rotações, cursos, velocidade de superfície, órbitas, etc. por minuto
	Alerta de Condições de Humidade	Não exponha o aparelho à chuva nem o utilize em locais húmidos.
	Ler o Manual do Utilizador	Para reduzir o risco de ferimento, o utilizador deve ler e compreender o manual do utilizador antes de usar este aparelho.
	Protecção para os Olhos	Use sempre óculos protectores ou óculos de segurança com protectores laterais e, conforme necessário, um protector total da face ao operar este aparelho.
	Risco de Injecções	Para reduzir o risco de injecção ou ferimento, nunca aponte o fluxo de água para as pessoas ou animais ou nunca coloque qualquer parte do corpo no fluxo. As mangueiras e acessórios que têm fugas também são susceptíveis de causar ferimentos por injecção. Não segure as mangueiras ou os acessórios.
	Salto repentino	Para reduzir o risco de ferimento devido a ricochetes, mantenha a vara pulverizadora com firmeza com ambas as mãos quando a máquina estiver em funcionamento.
	Choques Eléctricos	Se não utilizar a máquina em condições secas e se não respeitar as práticas de segurança, poderá incorrer em choques eléctricos.
	Risco de Explosão	O combustível e os seus vapores são explosivos e podem causar queimaduras ou morte.
	Risco de ferimento	Advertência! Nunca aponte o injector para o ser humano, animais, para o corpo da máquina, fonte de alimentação ou quaisquer aparelhos eléctricos
	Não ligue à rede de fornecimento de água potável sem um dispositivo que impeça o refluxo	Aparelho não adequado para conexão à rede de fornecimento de água potável sem dispositivo que impeça o refluxo

RPW120HS-25lgs.indd 55 09-10-28 10:59

Portugues(Tradução das instruções originais)

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBOLO	SINAL	SIGNIFICADO
	PERIGO:	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	AVISO:	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
	ATENÇÃO:	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	ATENÇÃO:	(Sem Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que poderá resultar em danos materiais.

ASSISTÊNCIA
Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem ser apenas realizados por um técnico de assistência qualificado. Para reparações, sugerimos que devolva o aparelho ao seu CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO mais próximo para ser reparado. Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas.

AVISO:
Para evitar ferimentos graves, não tente usar este aparelho até ter lido exaustivamente e compreendido completamente o manual do utilizador. Se não compreender os avisos e as instruções no manual do utilizador, não utilize este aparelho. Contacte o serviço de apoio ao cliente Ryobi para assistência.

AVISO:
O funcionamento de qualquer ferramenta eléctrica pode fazer com que objectos estranhos sejam atirados para os seus olhos, o que pode resultar em graves lesões oculares. Antes de começar o funcionamento com a ferramenta eléctrica, use sempre óculos protectores, óculos de segurança com protecções laterais, ou uma protecção para todo o rosto quando necessário.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

ELECTRICIDADE

LIGAÇÃO ELÉCTRICA
Este aparelho possui um motor eléctrico de precisão. Deve estar ligado a uma **fonte de alimentação de 220-240 volts, 50 Hz, apenas AC (normalmente, a corrente dos lares domésticos)** Não opere este aparelho em corrente contínua (CC). Uma queda de tensão substancial causará uma perda da potência e o motor irá sobreaquecer. Se o aparelho não funcione quando ligado a uma tomada, verifique novamente a finte de alimentação.

CABOS DE EXTENSÃO
Observe a Figura 1.
A secção transversal de todos os cabos de extensão usados deve ser proporcional ao seu comprimento, ou seja, quanto mais longo é o cabo de extensão, maior deverá ser a secção transversal; tem que se utilizar cabos com um nível de protecção “IPX5”.
Use o gráfico para determinar o tamanho mínimo de cabo necessário num cabo de extensão.

Motor	Voltagem	Cabo de extensão até 25m	Cabo de extensão até 50m
	220-240v	secção 3 x 1.5mm²	secção 3 x 2,5mm²

AVISO:
Mantenha o cabo de extensão fora da área de trabalho. Posicione o cabo de modo a que não fique preso em madeiras, ferramentas, ou noutros obstáculos enquanto está a trabalhar com a ferramenta eléctrica. A inobservância desta instrução pode resultar em graves lesões pessoais.

AVISO:
Verifique os cabos de extensão antes de cada utilização. Se danificado, substitua-o de imediato. Nunca use o aparelho com um cabo danificado visto que tocar na área danificada poderia causar choque eléctrico causando lesões graves.

RPW120HS-25lgs.indd 56 09-10-28 10:59

Portugues(Tradução das instruções originais)

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Alta Pressão (RPW120HS)
Pressão nominal.....11 Mpa
Pressão Permissível..... 12 Mpa
Fluxo de Água Máximo.....5,3 l/min

Baixa Pressão (Fluxo Elevado)
Pressão Permissível..... até 0.7 Mpa
Fluxo de Água Máximo.....até 9,5 l/min
Admissão..... .230-240 V, 50 Hz, apenas CA, 1700W

Alta Pressão (RPW130HS)
Pressão nominal..... 12 Mpa
Pressão Permissível..... 13 Mpa
Fluxo de Água Máximo..... 6 l/min

Baixa Pressão (Fluxo Elevado)
Pressão Permissível..... até 0,7 Mpa
Fluxo de Água Máximo.....até 9,5 l/min
Admissão..... 230-240 V, 50 Hz, apenas CA, 1800W

Grau de Protecção (IEC 60529)..... IPX5
Nível da pressão sonora.....70 dBA
Nível de potência do som.....0,86 dBA
Vibração ..... 3.5 m/s^2

DESCRIÇÃO

Figura 2
1. Interruptor desligado/ligado
2. Arrumação do bocal
3. Injector/vara
4. Depósito do detergente
5. Alavanca de HydroSurge(TM) / detergente
6. Desbloqueio do activador de alta pressão
7. Activador de alta pressão
8. Mangueira
9. Pega telescópica
10. Arrumação do cabo de alimentação

Figura 3
11. Pino de engate
12. Roda
13. Eixo

Figura 4
14. Conjunto da pega
15. Botão
16. Anel

Figura 5
17. Ligação da vara
18. Braçadeira de fixação

Figura 6
19. Mangueira de alta pressão
20. Mangueira de baixa pressão
21. Lingueta
22. Bloqueio da mangueira

Figura 7
23. Acoplador de admissão de água

Figura 11
24. Selector de detergente

Figura 12
25. Bocal pulverizador 0° / 25°

Figura 14
26. Botão de libertação da pega

FAMILIARIZE-SE COM A SUA MÁQUINA DE LAVAR DE PRESSÃO

Observe a Figura 2.

O uso seguro deste produto requer uma compreensão das informações no produto e neste manual do utilizador, bem como um conhecimento do projecto que está a preparar. Antes de utilizar este aparelho familiarize-se com todas as características operacionais e regras de segurança.

RPW120HS-25lgs.indd 57 09-10-28 10:59

Portugues(Tradução das instruções originais)

DEPÓSITO DE DETERGENTE
Remova a tampa do depósito de detergente para adicionar o detergente à máquina de lavar de pressão.

ACTIVADOR DE ALTA PRESSÃO
Este activador permite-lhe dispensar água a alta pressão.

DESBLOQUEIO DE ACTIVADOR DE ALTA PRESSÃO
O bloqueio do activador previne a utilização acidental do activador de alta pressão.

ALAVANCA HYDROSURGE(TM) /BAIXA PRESSÃO (ALTA PRESSÃO)
Use esta alavanca quando pretender enxaguar apenas com água, ou aplicar uma combinação de água e detergente a baixa pressão.

INTERRUPTOR ACESO/APAGADO
Este interruptor liga e desliga a máquina de lavar de pressão.

PEGA TELESCÓPICA
Baixe a pega telescópica para um armazenamento conveniente.

INJECTOR/VARA
O injector/vara possui duas saídas - uma para o pulverizador a alta pressão e outra para o pulverizador de baixa pressão (fluxo elevado).

MONTAGEM

DESEMBALAR
Este produto requer montagem.
- Corte cuidadosamente a caixa pelos lados e em seguida retire o produto e quaisquer acessórios da caixa.

AVISO:
Este novo aparelho foi enviado numa condição de parcialmente montado conforme descrito abaixo.

Em caso de dúvida, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente Ryobi para assistência. O funcionamento de um aparelho que tenha sido pré-montado de forma inadequada poderá causar lesões pessoais graves.
- Inspeccione o produto cuidadosamente para se certificar que não houve quebra ou danos durante o transporte.
- Não deite fora o material da embalagem até ter inspeccionado cuidadosamente o produto e o ter posto a trabalhar.
- Se alguma peça estiver danificada ou em falta, agradecemos que contacte o Serviço de Apoio ao Cliente Ryobi para assistência.

AVISO:
Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize este produto até as peças serem repostas. A utilização deste aparelho com peças danificadas ou em falta poderia conduzir a graves lesões pessoais.

AVISO:
Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o uso com este produto. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

AVISO:
Não ligue à fonte de alimentação até que a montagem esteja concluída. A inobservância desta instrução pode resultar no arranque acidental e possíveis lesões pessoais graves.

INSTALAR AS RODAS
Observe a Figura 3.
- Posicione os eixos, as cavilhas e as rodas.
- Deslize o eixo através do orifício no centro da roda.
- Levante a máquina e deslize o eixo para o furo de montagem da roda na base da máquina conforme apresentado.
- Empurre a cavilha para o furo no fim do eixo para fixar o conjunto da roda.
  NOTA: A cavilha deve ser empurrada para o eixo até que o centro da cavilha fique sobre o topo do eixo.
- Repita o procedimento para a segunda roda.

COLOCAR O CONJUNTO DA PEGA
Observe a Figura 4.
- Alinhe o conjunto da pega com os orifícios.
- Prima o botão no conjunto da pega e introduza nos orifícios da máquina de lavar de pressão. Prima para baixo no conjunto da pega até que o botão na pega se encaixe no lugar.
- Baixe ambas as braçadeiras na pega e rode no sentido dos ponteiros do relógio até que se fixe.

COLOCAR O INJECTOR/VARA
Observe a Figura 5.
- Empurre as duas extremidades do injector/vara em simultâneo de modo a que os furos dentro de cada extremidade fiquem alinhados.
- Baixe a braçadeira de fixação e rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para apertar firmemente.

RPW120HS-25lgs.indd 58 09-10-28 10:59

Portugues(Tradução das instruções originais)

UNIR AS MANGUEIRAS DE ALTA PRESSÃO E BAIXA PRESSÃO AO INJECTOR

Observe a Figura 6.

- A mangueira de baixa pressão é o tubo transparente com o encaixe de plástico e fica no bico no fundo do injector.
- Segure o encaixe de plástico e deslize-o para o bico até que se encaixe no lugar.
- Para remover, prima a lingueta no topo do encaixe e retire a mangueira do bico.
- A mangueira de alta pressão tem uma ligação de metal e desliza para a abertura na parte superior do injector.
- Agarre no bloqueio da mangueira e puxe-o para fora para limpar a passagem onde a mangueira de alta pressão será introduzida.
- Introduza a mangueira de alta pressão em toda a extensão no orifício.
- Prima o bloqueio da mangueira totalmente de novo na pega para fixar a mangueira de alta pressão no lugar.

LIGAÇÃO DA MANGUEIRA DE JARDIM À MÁQUINA DE LAVAR DE PRESSÃO

Observe a Figura 7.

O fornecimento de água deve provir de uma conduta de água. NUNCA use água quente ou água de lagoas, lagos, etc. Antes de conectar a mangueira de jardim à máquina de lavar de pressão:

- Faça correr a água pela mangueira de jardim durante 30 segundos para limpar quaisquer restos na mangueira.
- Inspeccione o filtro na extremidade da entrada da máquina de lavar de pressão.
- Se o filtro estiver danificado, não utilize a máquina até que o filtro tenha sido substituído.
- Se o filtro estiver sujo, limpe-o antes de ligar a mangueira de jardim à máquina.

ATENÇÃO:
Ao ligar o aparelho à rede fornecimento de água (não à rede pública de fornecimento de água potável), consulte os regulamentos locais dos organismos locais ou do fornecedor local de água.
Para garantir de que não ocorre qualquer retorno de contaminantes para a rede de água, o aparelho não pode estar directamente ligadoo à rede pública de fornecimento de água potável.
Caso o aparelho seja ligado à rede de água potável, devem-se incorporar dispositivos de prevenção de retorno de fluxo ou fixados ao sistema de fornecimento de água. A instalação deve ser aceite pelos organismos locais ou pelo fornecedor de água e deve ser realizada por pessoal técnico qualificado. Os dispositivos de prevenção de retorno de fluxo devem ser adequados às categorias de fluidos e cumprir com o requisito de evitar o retrocesso em conformidade com a EN 60335-2-79/A2: 2007.

Para ligar a mangueira de jardim à máquina de lavar de pressão:

- Desenrole a mangueira de jardim.

NOTA: Deve haver um mínimo de 3 metros de mangueira de jardim sem limitações entre a entrada da máquina de lavar de pressão e a torneira do jardim.

- Com a torneira do jardim totalmente fechada, una a extremidade da mangueira de jardim ao acoplador na entrada de água da máquina de lavar de pressão. Aperte manualmente.
- A água que tenha passado por dispositivos impedidores de refluxo é considerada como sendo não potável.

OPERAÇÃO

Aplicações

Esta máquina de lavar de pressão pode ser usada para as finalidades elencadas abaixo:

- Remover sujidade e bolor de pisos, pátios de cimento e paredes
- Limpar carros, barcos, motocicletas, mobiliário exterior e barbecues

ADICIONAR DETERGENTE À MÁQUINA DE LAVAR DE PRESSÃO

Observe a Figura 8.

Utilize apenas detergentes concebidos para máquinas de lavar à pressão; detergentes domésticos, ácidos, alcalinos, lixívias, solventes, material inflamável ou soluções industriais podem danificar a bomba. Vários detergentes podem exigir uma mistura antes de serem usados.

Prepare a solução de limpeza conforme as instruções indicadas na garrafa da solução.

- Desligue a máquina de lavar de pressão da fonte de alimentação.
- Coloque a máquina de lavar de pressão na vertical numa superfície plana.
- Retire a tampa do depósito de detergente.
- Derrame o detergente no depósito até que alcance o nível máximo localizado na unidade.

NOTA: Use um funil, se necessário, para impedir o derramamento acidental do detergente para fora do depósito. Se derramar algum detergente durante o processo de enchimento, certifique-se que a unidade está limpa e seca antes de prosseguir.

- Volte a colocar a tampa.

ARRANQUE E PARAGEM DA MÁQUINA DE LAVAR DE PRESSÃO

Observe a Figura 9.

ATENÇÃO:
Não ponha a bomba a trabalhar sem o fornecimento de água conectado e ligado.

- Conecte a mangueira de jardim.
- Rode a mangueira de jardim e, em seguida, aperte o

RPW120HS-25lgs.indd 59 09-10-28 10:59

Portugues(Tradução das instruções originais)

activador de alta pressão para aliviar a pressão de ar. Assim que surgir um fluxo de água estável, liberte o activador.
- Depois de se certificar que o interruptor se encontra na posição OFF, conecte a máquina de lavar de pressão à fonte de alimentação.
- Prima **ON (I)** no interruptor para ligar o motor.
- Para parar o motor, liberte o activador e prima **OFF (O)** no interruptor.

UTILIZAR O INJECTOR/VARA
Observe as Figuras 10 - 11.
Para uma limpeza mais eficiente, o bocal pulverizador deve estar entre 20cm e 60cm da superfície a limpar. Se o pulverizador estiver demasiado perto, pode danificar a superfície de limpeza.

NOTA: Para um maior controlo e segurança, mantenha sempre as duas mãos na unidade.

Existem métodos diferentes de limpeza. Escolha o método que melhor se adeqúe ao seu projecto de limpeza.

Limpeza a Alta Pressão:
Aperte o disparador de alta pressão no injector. Isto fornecerá uma pulverização da água a alta pressão.
Ao usar apenas o pulverizador a alta pressão, o detergente não é dispensado.

Enxaguamento a Baixa Pressão (Fluxo Elevado):
Desloque a alavanca de baixa pressão (fluxo elevado) no topo da pega activadora para a frente. Isto fornecerá uma pulverização de água a baixa pressão.
NOTA: Ao usar apenas o enxaguamento a baixa pressão (fluxo elevado), active o bloqueio do activador de alta pressão para impedir premir acidentalmente o activador de alta pressão.
- Para dispensar o sabão, rode o selector de detergente para a posição ON (ligado).
- Para voltar ao modo de água com apenas enxaguamento a baixa pressão, rode o selector de detergente para OFF (desligado).

Combinação de Limpeza/enxaguamento:
Para limpar E enxaguar a área com água ao mesmo tempo (por exemplo, numa área bastante suja), desloque a alavanca de baixa pressão (fluxo elevado) para a frente e prima o activador de alta pressão.
- Para dispensar detergente ao utilizar esta combinação, rode o selector de detergente para a posição ON (ligado).
- Para enxaguar sem detergente usando esta combinação, rode o selector de detergente para OFF (desligado).

NOTA: Qualquer método de limpeza ou enxaguamento utilizando a pulverização a alta pressão requer que o interruptor on/off (ligar/desligar) esteja na posição ON (ligado).
Para métodos usando apenas a baixa pressão, o interruptor pode estar quer na posição ON ou OFF.

USAR OS BOCAIS
Observe a Figura 12.
Antes de iniciar qualquer tarefa de limpeza, determine qual o melhor bocal para essa tarefa. O bocal de 25º destina-se a finalidades gerais ou para superfícies grandes. O bocal de 0º fornece um jacto fino e potente utilizado para a limpeza de manchas ou áreas mais altas.

ATENÇÃO:
NUNCA mude bocais sem engatar o bloqueio no injector e NUNCA aponte a vara para o seu rosto ou o de outros. O anel de Ligação Rápida contém uma pequena mola que pode ejectar o bocal com alguma força. Se não prestar atenção a este aviso, poderá sofrer ferimentos pessoais graves.

Utilizando o anel de Ligação Rápida, a substituição dos bocais é fácil.

Para conectar um bocal à vara:
- Desligue a máquina de lavar de pressão e feche o fornecimento de água. Carregue no activador para libertar pressão.
- Engate o bloqueio no injector puxando para baixo o fecho até encaixar na ranhura.
- Empurre o bocal para o anel de Ligação Rápida até ouvir um clique e até que esteja fixado adequadamente.

Para desconectar um bocal da vara após concluir a tarefa de limpeza:
- Desligue a máquina de lavar de pressão e feche o fornecimento de água. Carregue no activador para libertar pressão.
- Engate o bloqueio no injector empurrando para baixo o fecho até encaixar na ranhura.
- Retire o bocal colocando o bocal de transferência e em seguida puxando para trás o anel de Ligação Rápida. Coloque o bocal na área de armazenamento de bocais.

Para desconectar um bocal do manípulo com activador após concluir a tarefa de limpeza:
- Desligue a máquina de lavar de pressão e feche o fornecimento de água. Carregue no activador para libertar pressão.
- Accione o bloqueio na pega com activador empurrando o bloqueio para cima até ouvir um clique na ranhura.
- Retire o bocal colocando o bocal de transferência e em seguida puxando para trás o anel de ligação rápida. Coloque o bocal na área de armazenamento de bocais.

OPERAR A MÁQUINA DE LAVAR DE PRESSÃO

RPW120HS-25lgs.indd 60 09-10-28 10:59

Portugues(Tradução das instruções originais)

Ver Figuras 13.

Para limpar:

- Coloque o selector de detergente na posição ON (ligado).
- Ligue a máquina de lavar de pressão e pulverize o detergente numa superfície seca usando jactos longos, iguais e sobrepostos. Para evitar riscas, não deixe que o detergente seque na superfície.
- Active o activador de alta pressão para limpar a área.
- Use uma combinação de pressão alta e baixa (fluxo elevado) para as áreas bastante sujas onde a lavagem constante é desejada.

NOTA: Ao usar a alta pressão ou uma combinação de alta e baixa pressão (fluxo elevado), teste uma área pequena primeiro para evitar danificar a superfície.

Para enxaguar:

- Rode o selector de detergente para a posição OFF (desligado).
- Pulverize afastado da superfície de enxaguamento durante aproximadamente 10 segundos para permitir que qualquer detergente que tenha sobrado possa ser enxaguado pela mangueira.
- Comece pela parte superior da área a enxaguar e vá para baixo, sobrepondo os esguichos.

ARMAZENAMENTO DA MÁQUINA DE LAVAR DE PRESSÃO

Observe a Figura 14.

Armazene-a numa área seca e coberta sem geada onde o tempo não a possa danificar. Esvazie sempre a água do injector, da mangueira e da bomba.

Prima o botão de libertação da pega telescópica. Isto permitirá que a pega se retraia. Se a pega não se baixar por si própria, aplique um pouco de pressão para empurrar a pega para baixo.

NOTA: Não desaperte a braçadeira de fixação ao retrair ou estender a pega.

- Quando a máquina de lavar de pressão for novamente necessária, prima e mantenha premido o botão de libertação da pega ao mesmo tempo que puxa a pega para cima para regressar à sua posição de funcionamento normal.

NOTA: Recomenda-se o uso de um protector da bomba para prevenir danos causados pelo tempo frio durante o armazenamento nos meses do Inverno.

MANUTENÇÃO

AVISO:
Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.

AVISO:
Antes de inspeccionar, limpar, ou fazer manutenção na máquina, desligue o motor, aguarde que todas as peças móveis se imobilizem, e desligue a ficha da fonte de alimentação. O facto de não seguir estas instruções pode causar graves lesões pessoais ou danos a propriedade.

MANUTENÇÃO GERAL

Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos é susceptível de sofrer danos de vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pelo seu uso. Use panos limpos para remover a sujidade, a poeira, o óleo, a gordura, etc.

AVISO:
Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, petróleo, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Os produtos químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que pode resultar em ferimentos graves. Apenas as peças que são indicadas na lista de peças se destinam a ser reparadas ou substituídas pelo cliente. Todas as outras peças devem ser substituídas num centro de assistência autorizado.

SUBSTITUIÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO

Caso seja necessária a substituição do cabo de alimentação, tal deve ser efectuada por um centro de assistência autorizado de modo a evitar perigos de segurança.

MANUTENÇÃO DO BOCAL

A pressão excessiva da bomba (uma sensação de impulso quando se pressiona o gatilho) pode ser o resultado de um bocal sujo ou obstruído.

- Desligue a máquina de lavar de pressão.
- Desligue a máquina de lavar à pressão e feche o fornecimento de água. Carregue no gatilho para libertar pressão.
- Retire o bocal da vara.

NOTA: Nunca aponte a vara pulverizadora para o seu rosto.

- Usando um clipe de papel endireitado ou uma ferramenta de limpeza do bocal, liberte quaisquer objectos estranhos que estejam a obstruir ou restringir o bocal.
- Usando uma mangueira de jardim, limpe/enxagúe os detritos do bocal.
- Volte a conectar o bocal à vara.
- Ligue o fornecimento de água.

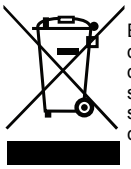
RPW120HS-25lgs.indd 61 09-10-28 10:59

Portugues(Tradução das instruções originais)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível Causa	Solução
A máquina de lavar de pressão não arranca quando o activador é premido	Cabo de alimentação não ligado à fonte de alimentação O interruptor está desligado O disjuntor doméstico dispara	Conecte o cabo de alimentação a uma tomada eléctrica de 220-240V AC, 50 Hz AC. Ligue o interruptor. Restaure o disjuntor doméstico. Certifique-se que a máquina de lavar de pressão está conectada a apenas um circuito de derivação individual. Se estiver a utilizar um cabo de extensão, certifique-se que é suficientemente pesado para transportar a corrente da máquina de lavar de pressão.
A bomba não produz pressão	Fornecimento de água inadequado A vara pulverizadora tem fuga O bocal está obstruído A bomba tem uma anomalia Ar na linha O filtro da entrada de água está obstruído ou sujo	Proporcione um fluxo de água adequado Verifique as ligações e / ou substitua a vara. Limpe o bocal. Contacto autorizado do centro de assistência. Prima o activador no injector para remover o ar da linha. Remova o filtro da entrada de água, enxagúe-o com água morna e a seguir volte a colocá-lo na unidade.
A máquina não alcança alta pressão	O diâmetro da mangueira de jardim é demasiado pequeno O fornecimento de água é limitado Água de entrada insuficiente	Substitua por uma mangueira de jardim de 12mm. Verifique se a mangueira de jardim não tem dobras, fugas e bloqueios Abra a fonte de água em plena força
Sem detergente	O depósito de detergente está vazio O selector de detergente não está totalmente na posição ON (ligado) O fornecimento de água é inadequado ou está obstruído	Adicione mais detergente ao depósito. Rode o selector de detergente totalmente para a posição ON. Verifique se a mangueira de jardim não tem dobras, fugas e bloqueios

ELIMINAÇÃO



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para prevenir possíveis danos para o ambiente ou a saúde humana derivados da eliminação não controlada de resíduos, recicle-os responsavelmente para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, agradecemos que utilize os sistemas de recolha e devolução ou contacte o agente onde o produto foi comprado. Eles podem ficar com este produto para procederem a uma reciclagem segura para o ambiente.

RPW120HS-25lgs.indd 62 09-10-28 10:59

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

TOEPASSING

- Deze hogedrukreiniger is uitsluitend bestemd voor het reinigen van auto's, boten, huizen etc. door het verwijderen van hardnekkig vuil met schoon water en chemische schoonmaakmiddelen.
- Uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet geschikt voor professionele doeleinden, en alleen te gebruiken bij temperaturen boven 0°C.

INLEIDING

Dit toestel heeft veel eigenschappen die het gebruik ervan aangenamer en prettiger maken. Veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid kregen topprioriteit bij het ontwerp van dit toestel waardoor het makkelijk te onderhouden en te gebruiken is.

Wanneer u elektrisch aangedreven gereedschap gebruikt, dienen elementaire veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen om het risico op brand, elektrocutie en persoonlijk letsel te verkleinen. Lees en volg ook het advies op dat in de bijkomende veiligheidsvoorschriften wordt gegeven.

BELANGRIJKE ILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING:
Lees en begrijp alle voorschriften. Wanneer u de voorschriften die hieronder worden beschreven niet opvolgt, kan dit leiden tot elektrocutie, brand en/of ernstige letsels.

- Leer de toepassingen en beperkingen van dit toestel, net zoals de specifieke potentiële gevaren die verbonden zijn aan dit gereedschap door deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen. **Volg de onderhoudsinstructies zoals gespecificeerd in deze gebruiksaanwijzing.**
- Gebruik de hogedrukreiniger nooit wanneer een deksel of beschermkap verwijderd of beschadigd is.
- **Bedien het toestel niet wanneer u onder invloed bent van medicijnen, alcohol of drugs.**
- Draag geen losse kledij, handschoenen, stropdassen of sierraden. Ze kunnen klem raken en u in de bewegende delen trekken. Rubberen handschoenen en antislipschoenen zijn aangewezen wanneer u buitenshuis werkt. Draag ook haarbescherming om lang haar samen te houden. Draag schoeisel dat uw voeten beschermt en uw greep op gladde oppervlakten verbetert.

Draag altijd een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming.

- **Rek u niet uit en werk niet op een onstabiele ondergrond.** Zorg steeds voor een stevige houvast en goed evenwicht.

WAARSCHUWING:
een hogedrukstraal kan gevaarlijk zijn indien deze verkeerd wordt gebruikt. De straal mag niet naar een persoon, dier, elektrisch toestel of het toestel zelf worden gericht.

WAARSCHUWING:
Dit toestel werd ontworpen voor gebruik met het meegeleverde of door de fabrikant aangeraden schoonmaakmiddel. Het gebruik van andere schoonmaakmiddelen of chemicaliën kan de veiligheid van het toestel beinvloeden.

WAARSCHUWING:
Gebruik het toestel niet in de buurt van personen tenzij ze beschermkledij dragen.

- De elektrische toevoerverbinding dient door een erkend elektricien te worden gemaakt en dient in overeenstemming te zijn met IEC60364-1.
  - Verbind dit toestel enkel met een toevoercircuit dat door een differentieelschakelaar (RCD) met een uitschakelstroom van niet meer dan 30mA wordt beschermd.
  - Gebruik enkel verlengsnoeren met waterdichte verbindingen en die geschikt zijn voor buitenshuis gebruik. Gebruik enkel verlengsnoeren met een elektrische score die niet lager is dan de score van het toestel. Controleer het verlengsnoer voor gebruik en vervang dit indien beschadigd. Misbruik het snoer niet en trek niet aan het snoer om het uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de hitte en weg van scherpe randen. Trek het verlengsnoer altijd uit het stopcontact vooraleer u de stekker van het toestel uit het stopcontact trekt.
- Richt de lans niet op uzelf of anderen om kledij of schoeisel te reinigen.
- Trek het toestel uit het stopcontact vooraleer u onderhoudswerken uitvoert.
- Gebruik enkel originele vervangonderdelen geproduceerd of goedgekeurd door de fabrikant om het veilig gebruik van het toestel te garanderen.
- Gebruik het toestel niet indien het stroomsnoer of belangrijke onderdelen van het toestel zijn beschadigd, vb. veiligheidstoestellen, hogedrukslangen, spuitpistool.

RPW120HS-25lgs.indd 63 09-10-28 10:59

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

WAARSCHUWING:
Ongeschikte verlengsnoeren kunnen gevaarlijk zijn.

WAARSCHUWING:
Houd alle verbindingen droog en van de grond om het risico op elektrocutie verminderen. Raak het stopcontact niet aan met natte handen.

- **Om het risic**o op letsels te verminderen mogen hogedrukreinigers niet door kinderen of niet-opgeleid personeel worden gebruikt. Alle bezoekers dienen een veiligheidsbril te dragen en op veilige afstand van het werkbereik te worden gehouden.
- **Gebr**uikt het toestel op de juiste wijze. Forceer het toestel niet of gebruik geen accessoires om werken uit te voeren waarvoor het toestel niet werd ontworpen. Gebruik het toestel niet voor niet-geëigende doelstellingen.
- **Geb**ruik enkel de aanbevolen accessoires. Het gebruik van ongeschikte accessoires kan leiden tot letsels.
- **Laat** het toestel nooit onbeheerd draaien. Schakel de stroom uit. Laat het toestel niet achter vooraleer het volledig tot stilstand is gekomen.
- **Houd** de motor vrij van gras, bladeren of vet om het risico op brand te verkleinen.
- **Houd** het toestel droog, net en vrij van olie en vet. Gebruik altijd een propere doek wanneer u het toestel reinigt. Gebruik nooit remvloeistoffen, benzine of producten op petroleumbasis of oplosmiddelen om het toestel te reinigen.
- **Contr**oleer het werkgebied voor elk gebruik. Verwijder alle voorwerpen, zoals stenen, gebroken glas, nagels, draad of kabel die kunnen worden weggeslingerd of verstrikt raken in het toestel.
- **Gebrui**k het toestel niet indien de schakelaar het niet uitschakelt. Laat defecte schakelaars vervangen door een erkend onderhoudscentrum.
- **Vermi**jd gevaarlijke omgevingen. Stel het niet bloot aan regen. Verlicht het werkgebied goed .
- **Misb**ruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het toestel te dragen of om het uit het stopcontract te trekken. Houd het snoer weg van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Vervang onmiddellijk beschadigde snoeren. Beschadigde snoeren verhogen het risico op elektrocutie.
- **Controleer verlengsnoeren regelmatig en vervang indien beschadigd.** Houd de handvaten droog, net en vrij van olie of vet.
- **Vooraleer u het reinigen start** dient u ramen en deuren te sluiten. Maak de omgeving die moet worden gereinigd vrij van afval, speelgoed, tuinmeubelen of andere voorwerpen die een gevaar kunnen vormen.
- **Gebrui**k geen zuren, alkaline, solventen, ontvlambaar materiaal, bleekmiddelen of industriële schoonmaakmiddelen met dit toestel. Deze producten kunnen lichamelijke letsels veroorzaken bij de bediener en onherstelbare schade aan het toestel.
- **Hou**d de motor weg van ontvlambaar materiaal en andere gevaarlijke materialen.
- **Con**troleer bouten en moeren op hun vastheid voor elk gebruik. Een losse bout of moer kan ernstige motorproblemen veroorzaken.
- **Vooraleer u het toestel opbergt,** dient u de motor te laten afkoelen.
- **Wan**neer u onderhoudswerken uitvoert, gebruik dan enkel identieke vervangonderdelen. Het gebruik van een ander onderdeel kan een gevaar betekenen of schade aan het toestel veroorzaken.
- Gebruik ENKEL koud water.
- Zorg voor een vrije afstand van minimum 1 meter van ontvlambare materialen.
- **Verbind de hogedrukreiniger enkel met een individueel vertakt elektrisch circuit.**
- **Houd het pistool en de lans stevig vast met beide handen**. U mag zich eraan verwachten dat het pistool beweegt wanneer u aan de hendel trekt omwille van de reactiekrachten. Indien u dit niet doet, kunt u de controle verliezen, wat kan leiden tot letsels bij uzelf of anderen.
- **Bewaar deze instructies.** Raadpleeg ze regelmatig en gebruik ze om anderen te instrueren. Indien u iemand dit toestel uitleent, leen dan deze instructies ook uit.

WAARSCHUWING:
Hogedrukslangen, fittingen of koppelingen zijn belangrijk voor de veiligheid van het toestel. Gebruik enkel slangen, fittingen en koppelingen die door de fabrikant worden aangeraden.

RPW120HS-25lgs.indd 64 09-10-28 10:59

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

SYMBOLEN

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt. Bestudeer ze en leer hun betekenis. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.

SYMBOOL	NAAM	BETEKENIS/VERKLARING
	Veiligheidswaarschuwing	Wijst op mogelijk gevaar voor lichamelijke letsels.
V	Volt	Spanning
A	Ampère	Stroomsterkte
Hz	Hertz	Frequentie (cycli per seconde)
W	Watt	Vermogen
min	minuten	Tijd
~	wisselstroom	Type stroom
no	Onbelast toerental	Onbelaste rotatiesnelheid
.../min	Per minuut	Aantal omslagen, toeren, oppervlaktesnelheid, enz. per minuut
	Waarschuwing voor natte omstandigheden	Stel niet bloot aan regen of gebruik niet op vochtige locaties.
	Lees de gebruiksaanwijzing	Om het gevaar van verwondingen te verminderen, moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing lezen en begrijpen vooraleer hij het toestel in gebruik neemt.
	Gezichtsbescherming	Draag altijd een veiligheidsbril of een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming en, indien nodig, een volledig gezichtsscherm wanneer u dit toestel bedient.
	Risico voor injecties	Om het risico op injecties of letsels te verkleinen, mag u nooit een waterstraal direct in de richting van personen of huisdieren richten of een lichaamsdeel in de straal plaatsen. Lekkende slangen en koppelingen kunnen ook aanleiding geven tot injectieletsels. Houd slangen of koppelingen niet vast.
	Terugslag	Om het gevaar op letsels als gevolg van terugslag te voorkomen, houdt u de lans met beide handen stevig vast wanneer het toestel is ingeschakeld
	Elektrocutie	Wanneer u het toestel niet in droge omstandigheden gebruikt en nalaat het op een veilige manier te gebruiken, kan dit leiden tot elektrocutie.
	Ontploffingsgevaar	Brandstof en brandstofdampen zijn ontplofbaar en kunnen ernstige brandwonden of de dood veroorzaken.
	Risico op verwondingen	Waarschuwing! Richt het pistool nooit op personen, dieren, het toestel, de stroomtoevoer of een elektrisch toestel.
	Niet aansluiten op drinkwatervoorziening zonder terugslagklep	Toestel niet geschikt voor aansluiting op de drinkwaterleiding zonder terugslagklep.

RPW120HS-25lgs.indd 65 09-10-28 10:59

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

SYMBOOL	SIGNAAL	BETEKENIS
	GEVAAR:	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	WAARSCHUWING:	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	LET OP:	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.
	LET OP:	(Zonder veiligheidssymbool) Wijst op een situatie die kan resulteren in schade aan voorwerpen.

ONDERHOUD
Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Wij raden u aan het toestel voor herstellingen naar uw dichtstbijzijnde ERKENDE ONDERHOUDSDIENST terug te brengen. Gebruik voor het onderhoud alleen identieke vervangingsonderdelen.

WAARSCHUWING:
Probeer dit product niet te gebruiken vooraleer u de gebruiksaanwijzing goed heeft gelezen en helemaal heeft begrepen om ernstige verwondingen te voorkomen. Als u de waarschuwingen en instructies in de handleiding niet begrijpt, gebruik dit toestel dan niet. Bel de Ryobi-klantendienst voor hulp.

WAARSCHUWING:
Het gebruik van alle elektrisch gereedschap kan ertoe leiden dat vreemde voorwerpen in de ogen terechtkomen wat kan leiden tot ernstige oogschade. Vooraleer u het elektrisch gereedschap begint te gebruiken, dient u steeds een veiligheidsbril, een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming of, indien nodig, een volledig gezichtsscherm te gebruiken.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

ELEKTRISCH

ELEKTRISCHE VERBINDING
Dit toestel heeft een op maat gemaakte elektrische motor. Deze dient te worden verbonden met een **stroombron van 220-240 volt, 50 Hz, enkel AC (normale huishoudelijke stroom)**. Gebruik dit toestel niet gelijkstroom (DC). Een ernstige spanningsval zal leiden tot vermogensverlies, waardoor de motor zal oververhitten. Indien het toestel niet werkt wanneer het met een stopcontact is verbonden, controleer dan de stroomtoevoer.

VERLENGSNOEREN
De diameter van alle gebruikte verlengsnoeren dienen proportioneel te zijn tot hun lengte, i.e. hoe langer het verlengsnoer, hoe groter de diameter; snoeren met een beschermingsniveau van 'IPX5' dienen te worden gebruikt.
Gebruik de onderstaande tabel om de vereiste minimale diameter van het verlengsnoer te bepalen.

Motor	Spanning	Verlengsnoer tot 25 m	Verlengsnoer tot 50 m
	220-240v	diameter 3 x 1.5mm²	diameter 3 x 2.5mm²

WAARSCHUWING:
Houd het verlengsnoer uit het werkingsbereik. Plaats het snoer zodat het niet verstrikt kan raken in hout, gereedschap of andere hindernissen terwijl u met het gereedschap werkt. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstige lichamelijke letsels.

WAARSCHUWING:
Controleer het verlengsnoer voor elk gebruik. Vervang het onmiddellijk indien beschadigd. Gebruik het toestel nooit met een beschadigd snoer aangezien het aanraken van het beschadigd gedeelte kan leiden tot elektrocutie en ernstige verwondingen.

RPW120HS-25lgs.indd 66 09-10-28 10:59

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

KENMERKEN

PRODUCTSPECIFICATIES

Hoge druk (RPW120HS)
Werkdruk ..... 110 bar
Toelaatbare druk ..... 120 bar
Max. wateropbrengst ..... 5,3 l/min

Lage druk (hoge wateropbrengst)
Toelaatbare druk ..... tot 7 bar
Max. wateropbrengst ..... tot 9,5 l/min
Opgenomen vermogen ..... 230-240 V, 50 Hz, AC, 1700 W

Hoge druk (RPW130HS)
Werkdruk ..... 120 bar
Toelaatbare druk ..... 130 bar
Max. wateropbrengst ..... 6 l/min

Lage druk (hoge opbrengst)
Toelaatbare druk ..... tot 7 bar
Max. wateropbrengst ..... tot 9,5 l/min
Opgenomen vermogen ..... 230-240 V, 50 Hz, AC, 1800 W

Beschermingsgraad (IEC 60529) IPX5
Geluidsdrukniveau ..... 70 dB (A)
Geluidsvermogenniveau ..... 86 dB (A)
Trillingsniveau ..... 3,5 m/s^2

BESCHRIJVING

Afbeelding 2
1. Aan/uitschakelaar
2. Opbergplaats voor sproeiers
3. Pistool met spuitlans
4. Reinigingsmiddelreservoir
5. HydroSurge(TM) / reinigingsmiddelhefboom
6. Vergrendeling hogedruktrekker
7. Hogedruktrekker
8. Slang
9. Uitschuifbare handgreep
10. Opbergplaats voor netsnoer

Afbeelding 3
11. Borgpen
12. Wiel
13. As

Afbeelding 4
14. Montage handgreep
15. Knop
16. Borgring

Afbeelding 5
17. Verbindingsstuk lans
18. Spanring

Afbeelding 6
19. Hogedrukslang
20. Lagedrukslang
21. Vergrendeling
22. Slangvergrendeling

Afbeelding 7
23. Koppeling waterinlaat

Afbeelding 11
24. Knop voor reinigingsmiddel

Afbeelding 12
25. 0° / 25° sproeier

Afbeelding 14
26. Vrijmakingsknop voor handgreep

LEER UW HOGEDRUKREINIGER KENNEN

Zie afbeelding 2.
Om veilig met dit product te kunnen werken, dient u zowel de informatie over het product in deze gebruiksaanwijzing als het werk dat u ermee wilt uitvoeren goed te begrijpen.
Stel uzelf op de hoogte van alle mogelijkheden en veiligheidsvoorschriften vóór u dit product gebruikt.

RPW120HS-25lgs.indd 67 09-10-28 10:59

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

REINIGINGSMIDDELRESERVOIR
Verwijder de dop van het reservoir om reinigingsmiddel toe te voegen.

HOGEDRUKTREKKER
Druk deze trekker in om water onder hoge druk te spuiten.

VERGRENDELING HOGEDRUKTREKKER
Deze vergrendeling voorkomt dat u ongewild de hogedruktrekker gebruikt.

HYDROSURGE(TM) / LAGEDRUK (HOGE WATEROPBRENGST) HEFBOOM
Gebruik deze hefboom uitsluitend voor het afspoelen met water of voor een combinatie van water en reinigingsmiddel onder lage druk.

AAN/UITSCHAKELAAR
Met deze schakelaar zet u de hogedrukreiniger aan of uit.

UITSCHUIFBARE HANDGREEP
Schuif de handgreep omlaag indien u het product wilt opbergen.

PISTOOL MET SPUITLANS
De lans heeft twee uitgangen - een voor spuiten onder hoge druk en een ander voor spuiten onder lage druk (hoge opbrengst).

MONTAGE

UITPAKKEN
Vóórdat u dit product in gebruik neemt, dient u een aantal elementen te monteren.

- Maak de zijkanten van de doos voorzichtig open en haal het product en meegeleverde toebehoren uit de doos.

WAARSCHUWING
Dit nieuwe product is in gedeeltelijk voorgemonteerde staat verzonden, zoals hieronder beschreven.

Neem bij twijfel contact op met de klantenservice van Ryobi. Het gebruik van een product dat mogelijk onjuist is (voor)gemonteerd, kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- Controleer de hogedrukreiniger zorgvuldig op beschadiging of breuk tijdens de verzending.
- Bewaar het verpakkingsmateriaal tot u het product zorgvuldig hebt gecontroleerd en hebt vastgesteld dat het naar behoren werkt.
- Neem contact op met de klantenservice van Ryobi als bepaalde onderdelen zijn beschadigd of ontbreken.

WAARSCHUWING
Gebruik dit product niet indien onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, vóórdat deze zijn vervangen. Gebruik van dit product met beschadigde of ontbrekende onderdelen kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

WAARSCHUWING
Verander niets aan dit product en gebruik géén toebehoren die niet voor toepassing van dit product worden aanbevolen. Dergelijke wijzigingen of aanpassingen leiden tot verkeerd gebruik van het product en kunnen mogelijk gevaarlijke situaties en zelfs zwaar lichamelijk letsel veroorzaken.

WAARSCHUWING
Niet aansluiten op het lichtnet tot de montage volledig is voltooid. Niet opvolgen kan leiden tot ongewild starten en mogelijk ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

WIELEN INSTALLEREN
Zie afbeelding 3.

- Verzamel de assen, borgpennen en wielen.
- Schuif de as door de opening in het midden van het wiel.
- Til de machine op en schuif de as op de wijze zoals is afgebeeld in de wielopening aan de onderkant van de machine.
- Duw de borgpen in het gat aan het einde van de as om het gemonteerde wiel vast te zetten.
  OPMERKING: de borgpen moet in de as worden geduwd tot het midden ervan op de as rust.
- Herhaal dit op identieke wijze met het tweede wiel.

BEVESTIGEN VAN DE HANDGREEP
Zie afbeelding 4.

- Plaats de handgreep tegen de openingen.
- Druk de knop op de handgreep in en duw het geheel in de daarvoor bestemde openingen. Druk de handgreep aan tot u hoort dat hij vastklikt.
- Draai beide borgringen op de handgreep met de klok mee tot ze stevig vastzitten.

PISTOOL MET SPUITLANS MONTEREN
Zie afbeelding 5.

- Duw de uiteinden van pistool en lans tegen elkaar en zorg dat de openingen op elkaar aansluiten.
- Draai de borgring met de klok mee en draai hem stevig aan tot hij goed vastzit.

RPW120HS-25lgs.indd 68 09-10-28 10:59

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

HOGEDRUKSLANG EN LAGEDRUKSLANG OP HET PISTOOL AANSLUITEN

Zie afbeelding 6.

- De lagedrukslang is de doorzichtige buis met kunststof fitting; deze wordt op de onderste tuit van het pistool bevestigd.
- Pak de kunststof fitting beet en schuif hem op de tuit tot hij op zijn plaats klikt.
- Voor het verwijderen, drukt u de vergrendeling bovenop de fitting in en trek de slang van de tuit af.
- De hogedrukslang heeft een metalen verbinding, die op de bovenste opening van het pistool wordt geschoven.
- Pak de slangvergrendeling beet en trek hem naar buiten om ruimte te maken, zodat u de slang erin kunt steken.
- Steek de hogedrukslang zo ver mogelijk in de opening.
- Druk de slangvergrendeling helemaal terug in de handgreep om de hogedrukslang vast te maken.

DE TUINSLANG AANSLUITEN OP DE HOGEDRUKREINIGER

Zie afbeelding 7.

De watervoorziening moet uit de waterleiding komen. Gebruik NOOIT warm water of water uit vijvers, meren etc. Vóórdat u de tuinslang aansluit op de hogedrukreiniger:

- Laat 30 seconden water door de tuinslang lopen om eventuele vuilresten weg te spoelen.
- Controleer de filterzeef in het uiteinde van de inlaat op de hogedrukreiniger.
- Als het filter is beschadigd, mag u het apparaat niet gebruiken totdat de zeef is vervangen.
- Maak het filter schoon als het vuil is, voordat u de tuinslang aansluit op de reiniger.

WAARSCHUWING:
Bij aansluiting van het apparaat op de waterleiding (niet de openbare drinkwatervoorziening) dient u zich te houden aan de voorschriften van uw gemeente of het waterleidingbedrijf.
Om te garanderen dat er geen verontreiniging terugstroomt in de waterleiding, mag het apparaat niet direct worden aangesloten op de openbare drinkwatervoorziening.
Als het apparaat wordt aangesloten op de drinkwatervoorziening, moet een terugslagpreventie zijn ingebouwd of worden aangesloten op de watertoevoer. De installatie moet zijn goedgekeurd door de gemeente of het waterleidingbedrijf en worden uitgevoerd door een vakkundige monteur. De terugslagpreventie moet geschikt zijn voor vloeistofcategorieën en voldoen aan de voorschriften om terugstroom te vermijden volgens EN 60335-2-79/A2: 2007.

Aansluiten van de tuinslang op de hogedrukreiniger:

- Rol de tuinslang uit.

OPMERKING: Er moet minimaal 3 meter onbelemmerde tuinslang zitten tussen de inlaat van de hogedrukreiniger en de waterkraan.

- Draai de waterkraan volledig dicht en bevestig dan het uiteinde van de tuinslang aan de koppeling op de waterinlaat van de hogedrukreiniger. Draai deze met de hand aan.
- Water dat door een terugslagventiel is gestroomd, is niet geschikt om te drinken.

BEDIENING

Toepassingen

Deze hogedrukreiniger is geschikt voor de volgende werkzaamheden:

- Verwijderen van vuil en schimmel van vloeren, betonnen terrassen en muren
- Schoonmaken van auto's, boten, motoren, tuinmeubelen en barbecues

REINIGINGSMIDDEL TOEVOEGEN

Zie afbeelding 8.

Gebruik uitsluitend reinigingsmiddelen voor hogedrukreinigers; huishoudzeep, zuren, alkaline, bleekmiddel, oplosmiddelen, brandbare materialen en industriële oplosmiddelen kunnen de pomp beschadigen. Veel reinigingsmiddelen moeten voor het gebruik worden gemengd.

Bereid de reinigingsmiddeloplossing volgens de instructies op de fles.

- Haal de stekker van de hogedrukreiniger uit het stopcontact.
- Plaats de hogedrukreiniger rechtop op een vlak oppervlak.
- Verwijder de dop van het reinigingsmiddelreservoir.
- Giet het reinigingsmiddel in het reservoir tot het maximale vulpeil, aangegeven op de machine.

OPMERKING: gebruik indien nodig een trechter om te voorkomen dat u reinigingsmiddel morst. Indien bij het vullen toch reinigingsmiddel wordt gemorst, maak de machine dan schoon en droog voor u verder gaat.

- Breng de dop weer aan.

DE HOGEDRUKREINIGER STARTEN EN STOPPEN

Zie afbeelding 9.

WAARSCHUWING
Laat de pomp niet draaien zonder dat de watervoorziening is aangesloten en ingeschakeld.

- Sluit de tuinslang aan.
- Open de kraan van de tuinslang en knijp de

RPW120HS-25lgs.indd 69 09-10-28 10:59

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

hogedruktrekker in om lucht te laten ontsnappen. Zodra u een onafgebroken waterstraal ziet, kunt u de trekker loslaten.
- Controleer of de schakelaar op OFF staat en sluit de hogedrukreiniger aan op de stroomvoorziening.
- Druk de schakelaar op **ON (I)** om de motor te starten.
- Om de motor te stoppen, laat u de trekker los en drukt u de schakelaar op **OFF (O)**.

PISTOOL MET SPUITLANS GEBRUIKEN
Zie afbeeldingen 10 - 11.
Om zo effectief mogelijk te reinigen moet de afstand tussen de sproeier en het te reinigen oppervlak 20 cm tot 60 cm bedragen. Als de afstand te klein is, kan het te reinigen oppervlak worden beschadigd.
OPMERKING: houd het pistool altijd met beide handen vast voor betere controle en grotere veiligheid.

Er zijn verschillende reinigingsmethoden. Kies de methode, die voor uw reinigingswerk het best geschikt is.

Reinigen onder hoge druk
Knijp de hogedruktrekker op het pistool in. Dit levert een waterstraal op die onder hoge druk staat.
Bij gebruik van alleen de hogedrukstraal wordt geen reinigingsmiddel toegevoegd.

Afspoelen onder lage druk (hoge opbrengst)
Duw de hefboom voor lage druk (hoge opbrengst) op de trekkerhendel naar voren. Dit levert een waterstraal op die onder lage druk staat.

OPMERKING: gebruik om alleen af te spoelen onder lage druk (hoge opbrengst) de vergrendeling van de hogedruktrekker om te voorkomen dat u die trekker ongewild indrukt.
- Draai de knop voor reinigingsmiddel op ON om reinigingsmiddel toe te voegen.
- Draai de knop voor reinigingsmiddel op OFF om alleen met water onder lage druk af te spoelen.

Combinatie reinigen/afspoelen
Voor gelijktijdig reinigen én afspoelen met water (bijvoorbeeld als een oppervlak erg vuil is), de lage druk (hoge opbrengst) hefboom naar voren duwen en de hogedruktrekker indrukken.
- Draai de knop voor reinigingsmiddel op ON om bij deze combinatie reinigingsmiddel toe te voegen.
- Draai de knop naar OFF om zonder schoonmaakmiddel af te spoelen met deze combinatie.

OPMERKING: bij alle reinigings- of afspoelmethodes met een hogedrukstraal dient de aan/uitschakelaar op ON te staan.
Voor methodes waarbij alleen lage druk wordt gebruikt, kan de schakelaar zowel op ON als OFF staan.

GEBRUIK VAN DE SPROEIERS
Zie afbeelding 12.
Bepaal vóór u iets gaat reinigen altijd welke sproeier het meest geschikt is voor de betreffende reinigingsklus. De 25° sproeier kunt u het beste gebruiken voor algemene toepassingen of grote oppervlakken. De 0° sproeier produceert een dunne, krachtige straal voor gerichte reiniging en lastig te bereiken plaatsen.

WAARSCHUWING
De sproeier NOOIT verwisselen zonder de vergrendeling op het pistool in te schakelen en richt de lans ook NOOIT op uw of iemand anders gezicht. De snelkoppeling bevat veertjes waardoor de sproeier met enige kracht kan worden uitgestoten. Houd hier rekening mee om lichamelijk letsel te voorkomen.

Met de snelkoppeling kunt u de sproeiers snel en gemakkelijk verwisselen.

Bevestigen van de sproeier aan de lans:
- Schakel de hogedrukreiniger uit en draai de watertoevoer dicht. Druk de trekker in om de waterdruk te verlagen.
- Schakel de blokkering op het pistool in door de grendel omlaag te duwen tot deze in de sleuf vastklikt.
- Duw de sproeier in de snelkoppeling tot hij op zijn plaats klikt en stevig vastzit.

Sproeier van de lans afhalen als u klaar bent met reinigen:
- Schakel de hogedrukreiniger uit en draai de watertoevoer dicht. Druk de trekker in om de waterdruk te verlagen.
- Schakel de blokkering op het pistool in door de grendel omlaag te duwen tot deze in de sleuf vastklikt.
- Verwijder de sproeier door hem vast te pakken en de snelkoppeling terug te trekken. Plaats de sproeier in het opbergvak voor sproeiers.

Sproeier van het trekkerhandvat afhalen als u klaar bent met reinigen:
- Schakel de hogedrukreiniger uit en draai de watertoevoer dicht. Druk de trekker in om de waterdruk te verlagen.
- Schakel de blokkering op het trekkerhandvat in door de grendel omhoog te duwen tot deze in de sleuf vastklikt.
- Verwijder de sproeier door hem vast te pakken en de snelkoppeling terug te trekken. Plaats de sproeier in het opbergvak voor sproeiers.

BEDIENING HOGEDRUKREINIGER
Zie afbeelding 13.
Reinigen:
- Draai de knop voor reinigingsmiddel naar ON.

RPW120HS-25lgs.indd 70 09-10-28 10:59

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

- Start de hogedrukreiniger en spuit het reinigingsmiddel op een droog oppervlak met lange, gelijke, overlappende bewegingen. Laat het reinigingsmiddel niet opdrogen om streepvorming op het oppervlak te voorkomen.
- Gebruik de hogedruktrekker om het oppervlak te reinigen.
- Combineer hoge en lage druk (hoge opbrengst) voor sterk vervuilde oppervlakken waar een constante waterstraal gewenst is.

OPMERKING: bij gebruik van hoge druk of een combinatie van hoge en lage druk (hoge opbrengst), is het raadzaam dit eerst uit te proberen op een klein gedeelte om beschadiging van het oppervlak te voorkomen.

Afspoelen:
- Draai de knop voor reinigingsmiddel naar OFF.
- Spuit circa 10 seconden lang niet in de richting van het af te spoelen oppervlak om resten van het schoonmaakmiddel uit de slang te spoelen.
- Begin bovenaan in het af te spoelen gebied en werk met overlappende bewegingen omlaag.

OPSLAAN HOGEDRUKREINIGER
Zie afbeelding 14.
Bewaar de hogedrukreiniger op een droge, overdekte, vorstvrije plek waar de machine niet onderhevig is aan weersinvloeden. Laat altijd het water uit het pistool, de slang en de pomp lopen.

Druk de vrijmakingsknop op de uitschuifbare handgreep in. U kunt deze handgreep dan inschuiven. Als de handgreep niet vanzelf omlaag gaat, kunt u hem met lichte druk omlaag duwen.

OPMERKING: Draai de borgring niet los bij het in- of uitschuiven van de handgreep.
- Wanneer u de hogedrukreiniger weer nodig heeft, de vrijmakingsknop ingedrukt houden terwijl

u de handgreep uittrekt om hem weer in de normale werkstand te brengen.

OPMERKING:
Het gebruik van een beschermingsmiddel voor de pomp wordt aanbevolen om vorstschade tijdens de winteropslag te voorkomen.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING:
Gebruik voor het onderhoud alleen identieke vervangonderdelen. Het gebruik van enige andere onderdelen kan gevaarlijk zijn of schade aan het toestel veroorzaken..

WAARSCHUWING:
Vooraleer u het toestel inspecteert, reinigt of onderhoudt, schakelt u de motor uit, wacht tot de bewegende delen zijn stilgevallen en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact. Wanneer u deze instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen of schade aan eigendommen.

ALGEMEEN ONDERHOUD
Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u plastic onderdelen schoonmaakt. De meeste soorten plastic zijn gevoelig voor schade, veroorzaakt door verschillende soorten commerciële oplosmiddelen en kunnen door hun gebruik worden beschadigd. Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie, vet, enz. te verwijderen.

WAARSCHUWING:
Laat nooit remvloeistoffen, benzine, petroleumproducten, bijtende smeermiddelen, enz., in contact komen met plastic onderdelen. Chemicaliën kunnen plastic beschadigen, verzwakken of vernietigen, wat kan leiden tot ernstige verwondingen. Enkel de onderdelen op de onderlijst zijn bedoeld om te worden hersteld or vervangen door de klant. Alle andere onderdelen dienen in een erkend onderhoudscentrum te worden vervangen.

VERVANGEN VAN HET STROOMSNOER
Indien het stroomsnoer dient te worden vervangen, dient dit door een geautoriseerd onderhoudscentrum te gebeuren om mogelijke veiligheidsproblemen te vermijden.

ONDERHOUD SPUITMOND
Een te hoge pompdruk (een pulserend gevoel terwijl u de hendel indrukt) kan het gevolg zijn van een verstopte of vuile spuitmond.
- Trek de hogedrukreiniger uit het stopcontact.
- Schakel de hogedrukreiniger en de watertoevoer uit. Trek aan de hendel om de waterdruk te lossen.
- Verwijder de spuitmond van de lans.

OPMERKING: Richt de spuitlans nooit naar uw gezicht.
- Gebruik een rechte paperclip of gereedschap om de spuitmond te reinigen om alle vreemde voorwerpen die de spuitmond verstoppen of hinderen, te verwijderen.
- Met de tuinslang reinigt/spoelt u het afval uit de spuitmond.
- Verbind de spuitmond opnieuw met de lans.
- Schakel de watertoevoer aan.

RPW120HS-25lgs.indd 71 09-10-28 10:59

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Hogedrukreiniger start niet wanneer de trekker wordt ingedrukt	Netsnoer niet aangesloten op stroomvoorziening. Schakelaar staat op OFF. Aardlekschakelaar geactiveerd.	Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact met 220-240V, 50 Hz wisselstroom. Schakelaar op ON zetten. Aardlekschakelaar omzetten. Zorg dat de hogedrukreiniger is aangesloten op een enkelvoudig, onvertakt stopcontact. Gebruik alleen een verlengsnoer dat zwaar genoeg is voor de stroomsterkte van de hogedrukreiniger.
Pomp levert geen druk	Onvoldoende watertoevoer. Spuitlans lekt. Sproeier is verstopt. Pomp is kapot. Lucht in leiding. Waterinlaatfilter is verstopt of vuil.	Zorg voor voldoende waterdruk. Controleer verbindingen en/of vervang lans. Maak sproeier schoon. Neem contact op met erkend onderhoudscentrum. Knijp trekker op pistool in om lucht uit te laten stromen. Verwijder waterinlaatfilter, spoel met warm water en breng opnieuw aan.
Machine bouwt geen hoge druk op	Diameter van tuinslang is te klein. Watertoevoer wordt belemmerd. Onvoldoende watertoevoer.	Vervangen door tuinslang van 12 mm. Controleer tuinslang op knikken, lekken en verstoppingen. Draai waterkraan volledig open.
Geen schoonmaakmiddel	Reinigingsmiddelreservoir is leeg. Knop voor reinigingsmiddel niet geheel naar ON gedraaid. Watertoevoer onvoldoende of verstopt.	Voeg reinigingsmiddel toe. Draai de knop voor reinigingsmiddel geheel naar ON. Controleer tuinslang op knikken, lekken en verstoppingen.

VERWIJDEREN

Dit symbool geeft aan dat dit product in de gehele EU niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Recycleer op een verantwoorde manier om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen en om duurzaam hergebruik van materiële rijkdommen te stimuleren. Om uw gebruikte apparaat te in te ruilen, gelieve de bestaande inruil- en ophaalsystemen te gebruiken of neem contact op met de winkelier waar het product werd aangekocht. Zij kunnen dit product aannemen voor milieuvriendelijke recyclage.

RPW120HS-25lgs.indd 72 09-10-28 10:59

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

ANVÄNDNING

- Högtryckstvätten är enbart avsedd för rengöring av fordon, båtar, byggnader, etc, för borttagning av hårt sittande smuts med rent vatten och kemiska rengöringsmedel.
- Den är enbart avsedd för privatbruk, inte för yrkesmässig användning, och enbart för användning vid temperaturer över 0°C.

INTRODUKTION

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable.Denna produkt har många funktioner som gör användningen mer behaglig. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.Säkerhet, prestanda och pålitlighet har givits högsta prioritet när produkten utvecklades. Det gör det enkelt att underhålla och använda produkten.

When using power tools, basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.Vid användning av motordrivna verktyg ska grundläggande säkerhetsföreskrifter alltid följas för att minska risken för brand, elektrisk stöt och personskador. Also, please read and heed the advice given in the additional safety instructions.Läs, och följ, även råden som ges i de övriga säkerhetsinstruktionerna.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNING:
Läs och förstå alla instruktioner. Att inte följa alla instruktion nedan kan resultera i elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada.

- Lär dig maskinens användningsområden och begränsningar, samt de specifika risker som är associerade med verktyget, genom att läsa manualen. **Följ underhållningsinstruktionerna som står i denna manual.**
- Använd aldrig högtryckstvätten om något skydd eller någon kåpa är bortplockad eller skadad.
- **Använd inte produkten om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.**
- Bär inte löst åtsittande kläder, handskar, slipsar eller smycken. De kan fastna och dra in dig i roterande delar. Gummihandskar och halkskyddade skor är rekommenderade vid arbete utomhus. Bär även skyddsnät för att hålla långt hår på plats. Bär skor som skyddar dina fötter och förbättrar ditt grepp på hala ytor.
- **Bär alltid skyddsglasögon med sidoglas.**
- **Sträck dig inte och stå inte på ett instabilt stöd.** Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och god balans.

VARNING:
Högtrycksstrålar kan vara farliga om de används felaktigt. Strålen får inte riktas mot personer, djur, elektriska föremål eller maskinen.

VARNING:
Denna enhet har utvecklats för användning med rengöringsmedlet som medföljer, eller ett rengöringsmedel som rekommenderas av tillverkaren. Användningen av andra rengöringsmedel eller kemikalier kan försämra säkerheten hos enheten.

VARNING:
Använd inte enheten i närheten av människor om de inte bär skyddskläder.

- Kopplingen till elnätet ska utföras av en kvalificerad elektriker och ska uppfylla IEC60364-1.
  - Anslut endast denna enhet till ett elnät som är skyddat av en jordfelsbrytare med en brytström som inte överstiger 30 mA.
  - Använd endast förlängningssladdar med vattentäta kopplingar som är avsedda för utomhusbruk. Använd endast förlängningssladdar vars elektriska specifikationer minst uppgår till de hos produkten. Undersök förlängningssladdar före användning och byt ut dem om skador finns. Misshandla inte elsladden och dra inte i sladden för att koppla loss den. Håll sladden borta från värme och vassa kanter. Koppla alltid bort förlängningssladden från eluttaget innan produkten kopplas bort från förlängningssladden.
- Rikta inte strålen mot dig själv eller andra för att rengöra kläder eller skor.
- Koppla bort från elnätet innan underhåll påbörjas.
- För att garantera enhetens säkerhet får endast originaldelar från tillverkaren, eller delar som har godkänts av tillverkaren, användas.
- Använd inte enheten om elsladden eller viktiga delar hos enheten är skadade, exempelvis säkerhetsdetaljer, högtrycksslangar eller avtryckarknapp.

VARNING:
Otillräckliga förlängningssladdar kan vara farliga.

VARNING:
Håll alla kopplingar torra och borta från marken för att minska risken för elstötar. Vidrör inte kontakten med våta händer.

RPW120HS-25lgs.indd 73 09-10-28 10:59

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

- **För att minska risken för skada:** Högtryckstvättar ska inte användas av barn eller otränade personer. Håll barn och åskådare på avstånd. Alla åskådare ska bära skyddsglasögon och hålla sig på ett säkert avstånd från arbetsområdet.
- **Använd korrekt produkt.** Tvinga inte produkten eller tillbehöret att utföra ett arbete som det inte är avsett för. Använd den inte i syften som den inte är avsedd för.
- **Använd endast rekommenderade tillbehör.** Användning av felaktiga tillbehör kan orsaka skada.
- **Lämna aldrig produkten körandes. Stäng av strömmen.** Lämna inte produkten förrän den har stannat helt.
- **Håll motorn ren från gräs, löv och fett** för att minska risken för brand.
- **Håll produkten torr, ren och fri från olja och fett.** Använd alltid en ren trasa vid rengöring. Använd aldrig bromsvätskor, bensin, petroleumbaserade produkter eller några lösningsmedel för att rengöra produkten.
- **Kontrollera arbetsområdet före varje användning.** Ta bort föremål som stenar, trasigt glas, spikar, vajrar eller linor som kan kastas iväg eller trasslas in i maskinen.
- **Använd inte produkten om inte strömbrytaren kan användas för att stänga av den.** Låt ett auktoriserat servicecenter byta ut trasiga strömbrytare.
- **Undvik farliga områden.** Utsätt inte produkten för regn. Håll arbetsområdet välupplyst.
- Misshandla inte elsladden. Använd aldrig elsladden till att bära eller koppla bort produkten från elnätet. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Byt ut skadade elsladdar omedelbart. Skadad elsladd ökar risken för elektrisk stöt.
- **Inspektera förlängningssladdar regelbundet och byt ut om de är skadade.** Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.
- Stäng dörrar och fönster **innan rengöring påbörjas.** Rensa området som ska rengöras på skräp, leksaker, utomhusmöbler och andra objekt som kan orsaka olyckor.
- **Använd inte syror, alkalier, lösningsmedel, brännbara material, blekmedel eller industrilösningar** tillsammans med denna produkt. Dessa produkter kan orsaka fysiska skador på användaren och irreversibel maskinskada.
- **Håll motorn på avstånd från brännbara, och på annat sätt farliga, material.**
- **Kontrollera bultar och muttrar,** så att de inte sitter löst, före varje användning. En lös bult eller mutter kan orsaka allvarliga motorproblem.
- Låt motorn svalna **innan förvaring.**
- Använd endast identiska utbytesdelar vid service. Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.
- Använd **ENDAST** kallt vatten.
- Kontrollera att det alltid är minst 1 meter till brännbara material.
- **Anslut högtryckstvätten till en separat strömkrets.**
- **Håll spolhandtaget och spolröret stadigt med båda händerna.** Räkna med att spolhandtaget rör sig när du trycker in avtryckaren på grund av rekylkrafter. Om du inte är beredd på rekylen kan det innebära kontrollförlust och skada hos dig själv eller på annan.
- **Spara dessa instruktioner.** Titta i dem ofta och använd dem för att lära andra användare. Om du lånar ut produkten, låna även ut instruktionerna.

VARNING:
Högtrycktsslangar, armaturer och kopplingar är viktiga för produktens säkerhet. Använd endast slangar, armaturer och kopplingar som rekommenderas av tillverkaren.

RPW120HS-25lgs.indd 74 09-10-28 10:59

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

SYMBOLER

Några av dessa symboler kan användas till denna produkt. Studera dem noggrant och lär dig dess betydelse. Korrekt tolkning av dessa symboler möjliggör säkrare och bättre användning av produkten.

SYMBOL	NAMN	BETYDELSE/FÖRKLARING
	Säkerhetsvarning	Indikerar en potentiell personskaderisk.
V	Volt	Spänning
A	Ampere	Ström
Hz	Hertz	Frekvens (svängningar per sekund)
W	Watt	Ström
min	Minuter	Tid
~	Växelström	Typ av ström
no	Hastighet utan belastning	Roteringshastighet utan belastning
.../min	Per minut	Rotationer, slag, ythastighet, varv etc., per minut.
	Varning vid fukt	Utsätt inte för regn och använd inte i fuktiga områden.
	Läs användarmanualen.	För att minska risken för skador måste användaren läsa, och förstå, användarmanualen innan denna produkt används.
	Ögonskydd	Bär alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon med sidoglas och, om nödvändigt, en ansiktsmask, vid användning av denna produkt.
	Risk för injicering	För att minska risken för injicering eller skador ska en vattenstråle aldrig riktas mot människor eller djur. Placera aldrig en kroppsdel i vattenstrålen. Läckande slangar och armaturer kan också orsaka injiceringsskador. Håll inte i slangar eller armaturer.
	Rekyl	För att minska risken för skador vid en rekyl ska spolhandtaget hållas säkert med båda händerna när maskinen är igång.
	Elektrisk stöt	Om maskinen används i blöta förhållanden, eller om säkerhetsnoteringarna inte följs, kan resultatet bli en elektrisk stöt.
	Risk för explosion	Bränsle och dess ångor är explosiva och kan orsaka allvarliga brännskador eller dödsfall.
	Risk för skada	Varning! Rikta aldrig spruthandtaget mot människor, djur, maskinen, elförsörjningen eller någon elektrisk enhet.
	Anslut inte till dricksvattenförsörjningen utan en backventil.	Enheten är inte lämplig att ansluta till dricksvattenförsörjningen utan en backventil.

RPW120HS-25lgs.indd 75 09-10-28 10:59

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Följande signalord och betydelse är tänka att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDELSE
	FARA:	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	VARNING:	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	FÖRSIKTIGHET:	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.
	FÖRSIKTIGHET:	(Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

SERVICE
Service kräver extrem försiktighet och kunskap och ska bara utföras av en kvalificerad servicetekniker. För service rekommenderar vi att produkten returneras till närmsta AUKTORISERADE SERVICECENTER för reparation. Använd endast identiska utbytesdelar vid service.

VARNING:
För att undvika allvarlig personskada ska du inte försöka att använda den här produkten innan du har läst igenom, och förstått, användarmanualen grundligt. Om du inte förstår varningarna eller instruktionerna i användarmanualen ska du inte använda produkten. Ring Ryobis kundservice för hjälp.

VARNING:
Användning av motordrivna verktyg kan innebära att föremål kastas in i ögonen vilket kan resultera i allvarliga ögonskador. Bär alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon med sidoglas och, om nödvändigt, en ansiktsmask vid användning av motordrivna verktyg.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

ELEKTRISKT

ELEKTRISK ANSLUTNING
Denna produkt har en precisionsbyggd elmotor. Den ska anslutas till **strömförsörjning med spänning 220-240 volt, 50 Hz, AC endast (normal hushållsström).** Anslut inte den här produkten till likström (DC). Ett stort spänningsfall kan orsaka effektförlust och motorn kommer att överhettas. Om produkten inte fungerar normalt när den är ansluten till ett vägguttag, dubbelkontrollera strömförsörjningen.

FÖRLÄNGNINGSSLADDAR
Tvärsnittet hos förlängningssladdar måste vara proportionellt mot dess längd. Det vill säga, ju längre en förlängningssladd är, desto större tvärsnitt måste den ha. Sladdar med en skyddsnivå ”IPX5” måste användas. Använd tabellen för att avgöra minsta trådstorleken som krävs hos en förlängningssladd.

Motor	Spänning	Förlängningssladd upp till 25m	Förlängningssladd upp till 50 m
	220-240v	tvärsnitt 3 x 1,5mm²	tvärsnitt 3 x 2,5 mm²

VARNING:
Håll förlängningssladden borta från arbetsområdet. Placera sladden så att den inte fastnar i träd, verktyg eller andra hinder under tiden som du arbetar med ett motordrivet verktyg. Att inte göra det kan resultera i allvarlig personskada.

VARNING:
Kontrollera förlängningssladden före varje användning. Om den är skadad ska den bytas ut omedelbart. Använd aldrig produkten med en skadad sladd eftersom det skadade området kan ge en elektrisk stöt vid beröring vilket kan resultera i allvarlig personskada.

RPW120HS-25lgs.indd 76 09-10-28 10:59

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

FUNKTIONER

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Högt tryck (RPW120HS)
Uppmätt tryck ..... 11 Mpa
Högsta tillåtna tryck ..... 12 Mpa
Max vattenflöde ..... 5,3 l/min

Lågt tryck (stort flöde)
Högsta tillåtna tryck .....upp till 0,7 Mpa
Max vattenflöde ..... upp till 9,5 l/min
Ineffekt.....230-240 V, 50 Hz, växelström, 1700W

Högt tryck (RPW130HS)
Uppmätt tryck ..... 12 Mpa
Högsta tillåtna tryck ..... 13 Mpa
Max vattenflöde .....6 l/min

Lågt tryck (stort flöde)
Högsta tillåtna tryck .....upp till 0,7 Mpa
Max vattenflöde ..... upp till 9,5 l/min
Ineffekt..... 230-240 V, 50 Hz, växelström, 1800W

Skyddsnivå (IEC 60529)..... IPX5
Ljudtryck .....70 dBA
Ljudeffekt .....86 dBA
Vibration .....3,5 m/s^2

BESKRIVNING

Figur 2
1. On/Off-strömbrytare
2. Förvaring munstycke
3. Pistol/mynning
4. Tank för rengöringsmedel
5. HydroSurge(TM) /rengöringsreglage
6. Spärr för avtryckare
7. Avtryckare för högtryck
8. Slang
9. Teleskophandtag
10. Förvaring elkabel

Figur 3
11. Sprint
12. Hjul
13. Hjulbult

Figur 4
14. Sammansättning av handtag
15. Knapp
16. Krage

Figur 5
17. Mynningsanslutning
18. Låskrage

Figur 6
19. Högtrycksslang
20. Lågtrycksslang
21. Lås
22. Slanglås

Figur 7
23. Koppling för vatteninlopp

Figur 11
24. Inställning rengöringsmedel

Figur 12
25. 0°/25° spraymunstycke

Figur 14
26. Knapp för handtagsfrikoppling

LÄR KÄNNA DIN HÖGTRYCKSTVÄTT

Se figur 2.

Säker användning av produkten kräver att du är införstådd med all information på produkten och i denna användarmanualen tillsammans med kunskap om den uppgift du avser utföra.

Innan du använder produkten, bekanta dig med alla användarfunktioner och säkerhetsföreskrifter.

RPW120HS-25lgs.indd 77 09-10-28 10:59

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

TANK FÖR RENGÖRINGSMEDEL
Ta bort locket från tanken för rengöringsmedel för att fylla på rengöringsmedel i högtryckstvätten.

AVTRYCKARE FÖR HÖGTRYCKSTVÄTT
Tryck på avtryckaren för att spruta vatten med högt tryck.

SÄKERHETSSPÄRR FÖR AVTRYCKARE
Säkerhetsspärren förhindrar att man trycker in avtryckaren av misstag.

HYDROSURGE(TM)/REGLAGE FÖR LÅGT TRYCK (STORT FLÖDE)
Med detta reglage kan du skölja med enbart vatten eller tvätta med vatten och rengöringsmedel vid lågt tryck.

ON/OFF-STRÖMBRYTARE
Strömbrytaren sätter igång resp stänger av högtryckstvätten.

TELESKOPHANDTAG
Korta ner teleskophandtaget vid förvaring.

PISTOL/MYNNING
Pistolen/mynningen har två utgångar - en för högt tryck och en för lågt tryck (stort flöde).

SAMMANSÄTTNING

UPPACKNING
Produkten kräver viss sammansättning.
- Skär försiktigt upp kartongen på sidorna och ta ur produkten och alla tillbehören från kartongen.

VARNING:
Produkten levereras i delvis sammansatt skick enligt nedan.

Om du tvekar över något, ring Ryobi kundservice för hjälp. Användning av en produkt som kan vara felaktigt sammansatt kan leda till allvarlig personskada.
- Undersök produkten noga så att inga skador uppkommit eller något gått sönder under frakten.
- Gör dig inte av med förpackningen innan du undersökt och använt produkten.
- Om några delar är skadade eller saknas, ring Ryobi kundservice för hjälp.

VARNING:
Om några delar saknas eller är skadade ska inte produkten användas innan dessa delar är ersatta. Användning av produkten om delar saknas eller är skadade kan leda till allvarlig personskada.

VARNING:
Försök inte modifiera produkten eller tillverka tillbehör som inte rekommenderas för användning med denna produkt. Alla sådan ändringar eller modifieringar är missbruk och kan leda till olyckstillbud som kan leda till allvarlig personskada.

VARNING:
Anslut inte strömkälla innan sammansättningen är klar. Om inte ovanstående åtlyds kan det leda till start av misstag och eventuellt allvarlig personskada.

SÄTTA FAST HJULEN
Se figur 3.
- Leta reda på hjulbultar, sprintar och hjul.
- För igenom hjulbulten genom centrum på hjulet.
- Lyft maskinen och för in hjulbulten i hjulets monteringshål i botten på maskinen enligt figuren.
- Tryck i sprinten i hålet längst ut på hjulbulten så att hjulet säkras på plats.
  OBSERVERA: Sprinten ska föras igenom så att mitten på den vilar på hjulbultens ovansida.
- Upprepa för det andra hjulet.

FÄSTA HANDTAGET
Se figur 4.
- Linjera upp handtaget med hålen.
- Dra ut knappen på handtaget och för in handtaget i hålen på högtryckstvätten. Tryck till på handtaget tills knappen på handtaget “klickar” på plats.
- Sänk ner de båda låskragarna på handtaget och dra åt medsols tills det sitter säkert.

SÄTTA SAMMAN PISTOLEN/MYNNINGEN
Se figur 5.
- Tryck ihop de två ändarna av pistolen/mynningen så att hålen inuti är linjerade med varandra.
- Sänk ner låskragen och dra åt motsols tills det sitter ordentligt säkrat.

FASTSÄTTNING AV HÖGTRYCKS- OCH LÅGTRYCKSSLANGARNA PÅ PISTOLEN
Se figur 6.
- Lågtrycksslangen är den genomskinliga med plastkoppling och passar på den nedre pipen på pistolen.
- Ta tag i plastkopplingen och för på den på pipen tills den “klickar” på plats.
- För att ta bort den trycker du in spärren på kopplingen och tar bort slangen från pipen.
- Högstrycksslangen har en metallkoppling och ska föras in i öppningen upptill på pistolen.
- Ta tag i slangkopplingen och dra utåt för att ge plats för högtrycksslangen.

RPW120HS-25lgs.indd 78 09-10-28 10:59

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

- Tryck in högtrycksslangen ända in i hålet.
- Tryck slangkopplingen hela vägen in mot handtaget så att högstrycksslangen hålls på plats.

ANSLUTA TRÄDGÅRDSSLANGEN TILL HÖGTRYCKSTVÄTTEN

Se figur 7.

Vattentillförseln måste vara från en huvudledning. Använd ALDRIG varmt vatten eller vatten från dammar, sjöar och liknande. Innan du ansluter trädgårdsslangen till högtryckstvätten måste du:

- Kör igenom vatten genom slangen i minst 30 sekunder så att allt skräps sköljs ur slangen.
- Kontrollera filtret i slutet av tryckvattensingången.
- Om filtret är skadat ska inte maskinen användas innan filtret har bytts ut.
- Om filtret är smutsigt ska det rengöras innan trädgårdsslangen ansluts till maskinen.

VARNING:
Följ de lokala reglerna vid inkoppling av enheten till vattenförsörjningen (inte det allmänna dricksvattennätet).
För att säkerställa att det inte sker något återflöde av kontaminerat vatten till vattenförsörjningen får inte enheten anslutas direkt till det allmänna dricksvattennätet.
Om enheten koppla till dricksvattenförsörjning måste en backventil monteras. Installationen ska godkännas av de lokala myndigheterna eller vattenleverantören och ska utföras av professionell teknikpersonal. Backventilen ska vara anpassad för de aktuella vätskekategorierna och följa kraveni EN 60335-2-79/A2 för att förhindra återförsel av vatten. 2007.

Ansluta trädgårdsslangen till högtryckstvätten:

- Rulla ut trädgårdsslangen.

OBSERVERA: Det måste finnas minst 3 meter trädgårdslang med fritt flöde mellan ingången på högtryckstvätten och trädgårdskranen.

- Stäng av trädgårdskranen helt och koppla trädgårdsslangen till inloppet på högtryckstvätten. Dra åt för hand.
- Vatten som strömmat genom backventilerna anses vara icke drickbart.

ANVÄNDNING

Användningsområden

Högtryckstvätten kan användas till allt som listas nedan:

- Ta bort smuts och mögel från trädäck, cementgångar och väggar.
- Tvätta bilar, båtar, motorcyklar, utomhusmöbler och grillar.

FYLLA PÅ RENGÖRINGSMEDEL PÅ HÖGTRYCKSTVÄTTEN

Se figur 8.

Använd enbart sådana rengöringsmedel som är avsedda för högtryckstvättar; vanligt hushållsrengöringsmedel, syror, alkalier, blekmedel, lösningsmedel, lättantändliga vätskor eller industriella lösningsmedel kan skada pumpen. Många rengöringsmedel måste blandas före användning.
Förbered lösningen enligt instruktioner på lösningsförpackningen.

- Koppla bort vattenförsörjningen från högtryckstvätten.
- Placera högtryckstvätten upprätt på plant underlag.
- Ta av locket på tanken för rengöringsmedel.
- Häll i rengöringsmedel i tanken tills det når den max fyllningsnivå som syns på utsidan av tanken.

OBSERVERA: Använd en tratt om så behövs för att förhindra spill av lösningsmedel på tankens utsida. Om lösningsmedel spills ut under påfyllningen ska maskinen rengöras och torkas av innan användning.

- Sätt tillbaka locket.

STARTA OCH STÄNGA AV HÖGTRYCKSTVÄTTEN

Se figur 9.

FÖRSIKTIGHET:
Starta inte pumpen innan vattenförsörjning är ansluten och på.

- Anslut trädgårdsslangen.
- Sätt på vattnet i trädgårdsslangen, tryck på avtryckaren för att lätta på trycket. När

vattnet sprutar jämnt, släpp avtryckaren.

- Kontrollera så att strömbrytaren är i läge OFF innan högtryckstvätten kopplas in till strömkällan.
- Tryck **ON (I)** på strömbrytaren för att starta motorn.
- För att stoppa motorn, släpp avtryckaren och tryck **OFF (O)** på strömbrytaren.

ANVÄNDA PISTOLEN/MYNNINGEN

Se figurer 10 - 11.

Spraymunstycket ska vara 20-60 cm från den yta som ska rengöras för att fungera som mest effektivt. Om man sprutar på för nära håll kan ytan skadas.

OBSERVERA: För bästa kontroll och säkerhet bör du alltid hålla i enheten med båda händerna.

Det finns flera olika sätt att rengöra. Välj det sätt som passar bäst för ditt rengöringsprojekt.

RPW120HS-25lgs.indd 79 09-10-28 10:59

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Högtryckstvättning:
Tyck på avtryckaren på pistolen. Då kommer vatten med högt tryck att spruta ur munstycket.
När du använder enbart högstrycksprutan blandas inget rengöringsmedel i.

Sköljning med lågt tryck:
För reglaget för lågt tryck (stort flöde) ovanpå handtaget framåt. Då kommer vatten med lågt tryck att spruta ut.

OBSERVERA: Vid användning av enbart sköljning med lågt tryck (stort flöde) aktivera säkerhetsspärren för avtryckaren så att inte högtrycksavtryckaren trycks in av misstag.
- För att blanda i rengöringsmedel, vrid inställningen för rengöringsmedel till läge ON.
- För att återgå till enbart vatten, vrid inställningen för rengöringsmedel tillbaka till OFF.

Kombinerad rengöring/sköljning:
För att rengöra OCH skölja med vatten samtidigt (till exempel på en hårt smutsad yta), för reglaget för lågt tryck (stort flöde) framåt och släpp högtrycksavtryckaren.
- För att blanda i rengöringsmedel med denna kombination, vrid inställningen för rengöringsmedel till läge ON.
- För att skölja utan rengöringsmedel, vrid inställningen tillbaka till OFF.

OBSERVERA: Alla rengörings- och sköljningssätt med högtryck kräver att on/off-strömbrytaren är i läge ON.
Då enbart lågt tryck används, kan strömbrytaren vara i både ON- och OFF-läge.

ANVÄNDA MUNSTYCKENA
Se figur 12.
Innan någon rengöring påbörjas ska bästa munstycket för just det väljas ut. Munstycket i 25˚ vinkel är för rengöring av större ytor. Munstycket med 0˚ ger en tunn men kraftig stråle som passar bäst för punktvis rengöring och rengöring på ställen som kan vara svåra att nå.

FÖRSIKTIGHET:
Byt ALDRIG munstycket utan att aktivera säkerhetsspärren på pistolen och rikta ALDRIG mynningen mot ditt eget eller någon annans ansikte. Snabbkopplingen innehåller små fjädrar som kan skjuta iväg munstycket med stor kraft. Om inte detta åtlyds finns risk för personskador.

Tack vare snabbkopplingen är det enkelt att byta munstycke.

Sätta fast ett munstycke på mynningen:
- Stäng av högtryckstvätten och vattenförsörjningen. Tryck in avtryckaren för att släppa ut trycket.
- Aktivera säkerhetsspärren på pistolen genom att dra ner spärren tills den “klickar” på plats.
- Tryck i munstycket i snabbkopplingen tills det “klickar” på plats och sitter ordentligt.

Ta bort ett munstycke från mynningen efter att rengöringen är färdig:
- Stäng av högtryckstvätten och vattenförsörjningen. Tryck in avtryckaren för att släppa ut trycket.
- Aktivera säkerhetsspärren på pistolen genom att trycka ner spärren tills den “klickar” på plats.
- Ta bort munstycket genom att ta tag över munstycket med handen och sedan dra snabbkopplingen bakåt. Lägg tillbaka munstycket på sin förvaringsplats.

Ta bort ett munstycke från pistolhandtaget efter att rengöringen är färdig:
- Stäng av högtryckstvätten och vattenförsörjningen. Tryck in avtryckaren för att släppa ut trycket.
- Aktivera säkerhetsspärren på pistolens handtag genom att trycka upp spärren tills den “klickar” på plats.
- Ta bort munstycket genom att ta tag över munstycket med handen och sedan dra snabbkopplingen bakåt. Lägg tillbaka munstycket på sin förvaringsplats.

ANVÄNDNING AV HÖGTRYCKSTVÄTTEN
Se figur 13.
Rengöring:
- Vrid inställningen för rengöringsmedel till läge ON.
- Sätt igång högtryckstvätten och spruta rengöringsmedel på torra ytor med långa, svepande, överlappande rörelser. För att undvika fläckar, se till att rengöringsmedlet inte torkar på ytan.
- Tryck in högtrycksavtryckaren för att rengöra ytan.
- Använd en kombination av högt och lågt tryck (stort flöde) på hårt smutsade ytor där konstant flöde krävs.

OBSERVERA: Vid användning av högtryck eller en kombination av högt och lågt tryck (stort flöde), prova först på en mindre yta för att se till så ytan inte skadas.

Sköljning:
- Vrid inställningen för rengöringsmedel till läge OFF.
- Spruta bort från ytan som ska skölja under ca 10 sekunder så kvarvarande rengöringsmedel sköljs ur slangen.
- Börja längst upp på ytan som ska sköljas och arbeta neråt med överlappande rörelser.

FÖRVARING AV HÖGTRYCKSTVÄTTEN
Se figur 14.
Förvara på en torr, täckt och frostfri yta där den inte kan

RPW120HS-25lgs.indd 80 09-10-28 10:59

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

skadas av väder och vind. Töm alltid ut allt vatten från pistol, slang och pump.

Dra ut knappen till teleskophandtaget. Då kan handtaget skjutas ihop. Om handtaget inte förs ihop av sin egen tyngd, tryck lätt på ovansidan så det skjuts ihop.

OBSERVERA: Lossa inte låskragen då du drar in eller ut teleskophandtaget.

- Då det är dags att använda högtryckstvätten igen, dra ut och håll knappen utdragen samtidigt som du drar ut handtaget till sitt normala läge.

OBSERVERA:
Användning av pumpskydd rekommenderas för att förhindra att kylan skadar pumpen under vintermånaderna.

UNDERHÅLL

VARNING:
Använd endast identiska utbytesdelar vid service. Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.

VARNING:
Stäng av motorn och vänta tills alla delar har stannat, och koppla bort elförsörjningen, innan inspektion, rengöring eller service av maskinen påbörjas. Att inte följa ovanstående varning kan resultera i allvarlig personskada eller egendomsskada.

GENERELLT UNDERHÅLL
Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för skador vid användning av olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om sådana används. Använd en ren och torr trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett, etc.

VARNING:
Låt aldrig bromsvätska, bensin, oljebaserade produkter, inträngande oljor, etc., komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plaster och det kan resultera i allvarlig personskada. Enbart delar som står med på listan över delar är tänkta att kunna repareras eller bytas ut av kunden. Alla andra delar ska bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.

BYTA UT ELSLADDEN
Om elsladden behöver bytas ut måste detta göras av ett auktoriserat servicecenter för att undvika möjliga säkerhetsrisker.

UNDERHÅLL AV MUNSTYCKEN
För högt pumptryck (en pulserande känsla vid intryckning av avtryckaren) kan resultera i ett igensatt eller smutsigt munstycke.

- Koppla bort högtryckstvätten.
- Stäng av högtryckstvätten och stäng av vattenförsörjningen. Tryck in avtryckaren för att släppa ut vattentrycket.
- Ta bort munstycket från spolröret.

NOTERA: Rikta aldrig spolröret mot ditt ansikte.

- Använd ett utdraget pappersgem eller ett rengöringsverktyg för munstycken för att ta bort material som har satt igen munstycket.
- Använd en trädgårdsslang för att spola bort skräp ur munstycket.
- Sätt tillbaka munstycket på spolröret.
- Sätt på vattentillförseln.

RPW120HS-25lgs.indd 81 09-10-28 10:59

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Högtryckstvätten startar inte då avtryckaren trycks in	Elkabeln är inte ansluten till uttaget Brytaren är frånslagen Säkringen har löst ut	Koppla in elkabeln till fungerande 220-240V AC, 50 Hz uttag. Slå på strömbrytaren. Återställ säkringen. Se till att högtryckstvätten ligger över en egen säkringskrets. Om förlängningskabel används, se till att den är dimensionerad för högtryckstvätten.
Pumpen ger inget tryck	Otillräcklig vattenförsörjning Mynningen läcker Munstycket är igensatt Pumpen är trasig Luft i slangen Vattenfiltret igensatt eller smutsigt	Se till att tillräcklig vattenförsörjning finns. Kontrollera anslutningar och/eller byt ut mynningen. Rengör munstycket. Kontakta auktoriserat servicecenter. Tryck in avtryckaren för att släppa ut luften från slangen. Ta bort vattenfiltret, skölj det i rent vatten och sätt tillbaka det.
Maskinen ger inte högt nog tryck.	Diametern på trädgårdsslangen är för liten Vattenförsörjningen begränsad Inte nog med ingångsvatten	Byt till 12 mm trädgårdsslang. Se över slangen för brott, läckor eller hinder. Öppna vattenkranen helt.
Inget rengöringsmedel	Tanken för rengöringsmedel är tom Inställningen för rengöringsmedel är inte helt i läge ON. Vattenförsörjningen dålig eller igensatt	Fyll på rengöringsmedel i tanken. Vrid inställningen för rengöringsmedel helt till läge ON. Se över slangen för brott, läckor eller hinder.

AVYTTRING

Denna markering indikerar att den här produkten inte ska kastat med övriga hushållssopor inom EU. För att förhindra möjlig skada på natur och människa från okontrollerad sophantering ska denna produkt återvinnas ansvarsfullt för att underlätta återanvändningen av materialresurser. För att returnera din produkt, använd återvinningscentraler eller kontakta säljaren där produkten köptes. De kan ta hand om produkten och återvinna den på ett säkert sätt.

RPW120HS-25lgs.indd 82 09-10-28 10:59